
















## 操作说明 冷藏冷冻室





为避免发生事故或损坏电器，请务必在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。Miele奉行“不断超越”的理念，故将保留对说明书作出修改的权利。

# 内容

注意事项与安全说明 .....	5
环境保护 .....	12
安装 .....	13
安装位置 .....	13
并排安装组合 .....	14
气候范围 .....	14
通风 .....	14
橱柜门板 .....	15
水平和垂直间隙 .....	15
门体的重量 .....	16
嵌入式安装尺寸 .....	17
安装在高柜中/侧视 .....	17
接线和通风 .....	18
限制电器机门的开启角度 .....	19
供水连接 .....	20
供水连接相关信息 .....	20
供水 .....	20
电气连接 .....	22
高效节能 .....	23
使用说明书 .....	24
启动显示屏 .....	26
使用电器 .....	26
设置模式  .....	27
调节内部配件 .....	29
使用机门内门架精心调整 .....	29
通过精心调整重新定位机门内门架 .....	29
移动门架/瓶架 .....	30
将蛋托夹在上面 .....	30
调节或取下瓶体固定器 .....	30
移动可调节搁架/带照明的可调节搁架 .....	30
移动可旋转式玻璃搁架 (FlexiTray) .....	31
使用分隔板中的瓶架 .....	31
取下和重新插入组织箱 .....	32
插入烤盘的适配器 .....	32
移动活性炭过滤网 .....	32
随附配件 .....	33
可选配件 .....	33

<b>开机和关机</b> .....	34
首次使用前.....	34
连接制冷电器.....	34
为加湿器的水箱加水并插入水箱.....	34
打开制冷电器.....	34
关闭制冷电器.....	35
单独关闭冷藏箱.....	35
长时间关机时的注意事项.....	36
<b>正确的温度</b> .....	37
温度显示屏.....	38
设置冷藏箱/冷冻箱内的温度.....	38
可能的温度设定.....	38
<b>使用急速冷藏和急速冷冻功能</b> .....	40
<b>选择更多设置</b> .....	42
不同设置的说明.....	42
派对模式  .....	42
假日模式  .....	42
开启锁定功能  .....	43
安息日模式  .....	43
安息日模式  信息.....	44
更改触发机门报警  前的时间.....	44
Miele@home.....	45
更改报警和蜂鸣器  /  的音量.....	47
调节显示屏的亮度  .....	47
关闭演示模式  .....	47
将设置重置为出厂设置  .....	47
信息  .....	48
活性炭过滤网更换指示器  .....	48
清洁模式  .....	48
<b>温度和机门报警</b> .....	49
<b>在冷藏箱存储食物</b> .....	51
不同的存储区域.....	51
不适于存储在冷藏箱的食物.....	52
关于购买食物的说明.....	52
正确存储食物.....	53
<b>在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物</b> .....	54
PerfectFresh Active 活性保鲜空间.....	54

# 内容

湿度可控隔间 .....	54
加湿器  .....	55
干燥区间 .....	56
<b>冷冻和存储食物</b> .....	58
冷冻新鲜食物 .....	58
最大冷冻容量 .....	58
存储冷冻食物 .....	58
家庭冷冻 .....	59
冷冻食物的存储时间 .....	60
快速冷却饮品 .....	60
<b>制作冰块</b> .....	61
打开和关闭制冰机  .....	61
<b>除霜</b> .....	62
<b>清洁和保养</b> .....	63
清洁剂 .....	63
清洁制冷电器的准备工作 .....	64
清洁电器内部 .....	65
手洗或使用洗碗机清洁配件 .....	65
取出、拆卸和清洁配件 .....	66
清洁机门密封条 .....	74
清洁通风间隙 .....	74
清洁之后 .....	74
<b>故障排除指南</b> .....	75
内部照明不工作 .....	84
<b>噪音</b> .....	86
<b>服务</b> .....	87
若发生故障，请联系我们 .....	87
保修 .....	87
<b>噪音限值</b> .....	89
<b>有害物质</b> .....	90

本制冷电器符合现行安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和电器受损。

首次使用此制冷电器前，请仔细阅读操作与安装说明。本说明书中包含有关产品安全、安装、使用及维护的重要信息。此类内容旨在保护您免受伤害并防止您损坏制冷电器。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，德国美诺 Miele 不承担任何责任。

请妥善保存说明书，并将它们交给任何会使用该电器的使用者。

### 正确应用

► 本电器旨在用于家庭和类似环境中，例如

- 商店、办公室和类似的工作环境中
- 供宾馆、汽车旅馆、住宿加早餐旅馆以及其他典型的家庭环境。

本电器不适合户外使用。

► 本电器仅供家庭使用，用于冷藏和储存食物和饮品，也可用于储存深度冷冻食物、冷冻新鲜食物及制冰。

制造商不支持任何其他用途，这些用途可能造成危险。

► 本制冷电器不适用于存储和保存需要低温存储的药物、血浆、实验室制剂或受医疗器械指令约束的类似物质或产品。因此目的而错误使用本制冷电器可能导致存储的物品变质。本制冷电器也不适合在有爆炸风险的区域使用。

因不当或错误使用或操作电器导致的损坏，Miele 概不负责。

► 如果体能、感官功能或脑力较差、或缺乏经验和知识的人士使用电器，必须在使用过程中受到监督，或者已经向他们展示如何安全使用电器，使其了解和认识到错误操作的后果。

# 注意事项与安全说明

---

## 儿童安全

- ▶ 8 岁以下儿童必须远离制冷电器，除非在使用时被时刻监护。
- ▶ 8 岁及以上儿童若要在无人看管的情况下使用电器，必须向其演示如何安全使用电器，并让其认识到并理解错误操作的后果。
- ▶ 儿童不得在无人看管的情况下清洁或维护电器。
- ▶ 请看管好在电器附近的儿童，不要让他们摆弄电器。
- ▶ 有窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装（如塑料包装）缠住，或者将包装套在头上，导致窒息。将包装材料放在儿童接触不到的地方。

## 技术安全

- ▶ 检查冷却剂回路是否泄漏。本制冷电器符合法定安全要求和适用欧盟指令。



- ▶ 本制冷电器包含制冷剂异丁烷 (R600a)，这是一种易燃的环保型天然气。这种制冷剂不会破坏臭氧层，也不会导致温室效应。然而，使用这种制冷剂会导致电器噪音等级略微增加。除了压缩机的噪音外，您还可以听到制冷剂在冷却回路周围流动的声音。很遗憾，这种情况无法避免，但它不会影响制冷电器的性能。在运输和安装制冷电器时，应确保不会损坏冷却回路的任何部件。制冷剂飞溅会对眼睛造成伤害。如出现损坏：

- 避免明火或任何产生火花的物品。
- 切断制冷电器的电源。
- 让放置制冷电器的房间通风几分钟。
- 联系 Miele 客户服务部。

- ▶ 制冷电器中的冷却剂越多，安装电器的房间应越大。如果冷却剂泄漏，而电器又放置在小型房间内，则会存在可燃气体/空气混合物积聚的危险。每 11 克冷却剂至少需要 1 立方米的室内空间。制冷电器内的铭牌上标明了制冷电器的冷却剂含量。
- ▶ 为避免损坏设备，在接通电源之前，请确保家用电源符合铭牌上的连接数据（保险丝额定值、频率和电压）。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 只有在正确接地的情况下，才能保证本电器的电气安全。符合此项标准安全要求至关重要。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气安装测试。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合 EN 50160 或等效标准的规范。  
家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由等效的措施代替安装。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。
- ▶ 如果随附提供的连接电线损坏，只能使用原装备件更换，避免使用者发生危险。只有使用原装德国美诺 Miele 备件时，德国美诺 Miele 才能保证电器的安全性。
- ▶ 请勿通过多插座适配器或延长导线将电器连接至电源。这些都是火灾隐患，也不能保证电器要求的安全性。
- ▶ 如果水分进入电气组件或电源连接线，则可能会导致短路。因此，请勿在潮湿的区域（如车库或杂物间）操作本电器。
- ▶ 不得在非平稳位置（如船上）使用本电器。
- ▶ 请勿使用受损电器。这会很危险。检查电器是否有可见的损坏迹象。
- ▶ 出于安全考虑，本电器只能在完成嵌入式安装之后使用。
- ▶ 在安装、维护和维修工作期间以及在供水连接的安装工作期间，电器必须断开电源。仅限在下列情况下与电源完全隔离：
  - 关闭电源保险丝，或

## 注意事项与安全说明

---

- 拆下螺旋式保险丝（如适用），或
  - 拔下电源线。在断开电源时，应拔下插头而不是电线。
- ▶ 未经授权的安装、维护和维修，或者供水连接故障，都可能会对使用者造成相当大的危险。安装、维护和维修工作、供水连接的安装工作以及所有冰/水出口的维修工作，只能由德国美诺 Miele 授权的技术人员实施。
- ▶ 制冰机只能与冷水供应系统连接。
- ▶ 对于因供水连接故障导致的损坏，德国美诺 Miele 不承担任何责任。
- ▶ 在电器保修期内，应由Miele授权服务人员进行维修。否则保修失效。
- ▶ 只能使用 Miele 正版原装备件替换出现故障的组件。仅在使用 Miele 替换部件的情况下，Miele 才能保证电器的安全标准。
- ▶ 此制冷电器配有一个特种灯泡，可应对特殊条件（如温度、湿度、化学腐蚀、摩擦和振动）。此款灯泡只能用于其本来目的。该灯泡不适用于室内照明。灯泡的更换只能由 Miele 授权技术人员或 Miele 客户服务部执行。此款制冷电器包含多个能耗效率评级至少为 F 级的照明光源。

## 正确安装

- ▶ 安装制冷电器时，必须遵守随附的安装说明。
- ▶ 需要两个人来安装该制冷电器。
- ▶ 按照电器随附的安装说明更换机门铰链（如有必要）。
- ▶ 仅可将制冷电器安装在坚固、水平的矩形承载橱柜中，摆放在平坦的水平地面上。



### 正确使用

- ▶ 本制冷电器旨在用于特定的环境温度（气候范围）内。请勿在未预设的环境温度下使用。制冷电器内柜中的铭牌上标有气候范围。较低的环境温度会导致压缩机长时间关闭，这意味着制冷电器无法保持所需的温度。
- ▶ 不要遮挡或堵塞通气口，因为这会降低电器的效率，增加电力消耗，并可能导致组件损坏。
- ▶ 如果在电器中或机门上存放含有大量脂肪或油的食物，请确保其不会接触塑料组件，因为这可能会导致应力开裂或塑料组件破裂。
- ▶ 火灾和爆炸危险。请勿在制冷电器中存放爆炸性材料或任何含有推进剂的产品（例如喷雾器）。电气组件可能会将易燃混合气体点燃。
- ▶ 爆炸危险。不要在制冷电器内部操作任何电气设备（如电动冰淇淋机）。火花和爆炸危险。
- ▶ 存在受伤和损坏电器的危险。请勿储存装有汽水或可能在冷冻区内冻结的液体的瓶罐。否则可能会爆裂。
- ▶ 存在受伤和损坏电器的危险。在冷冻区中快速冷却饮品时，确保不要将瓶子放置超过一个小时。否则可能会爆裂。
- ▶ 谨防受伤。切勿用湿手处理冷冻食物或电器的金属部件。您的手可能会与冷冻食物或金属冻结在一起。
- ▶ 谨防受伤。请勿赤手拿取冰块，切勿将刚从冷冻区中取出的冰块或冰棍直接放入口中。超低温度的冷冻食物可能冻伤嘴唇和舌头。
- ▶ 请勿重新冷冻部分或完全解冻的食物。尽快食用解冻后的食物，因为如果放置时间过长，则会失去营养价值并变质。解冻后的食物只能在烹饪后再冷冻。
- ▶ 遵守食品制造商提供的食品“保质”日期和存储说明，避免食物中毒风险。存储时间取决于几项因素，包括食物的新鲜度和质量，以及存储温度等。

# 注意事项与安全说明

---

## 配件和备件

- ▶ 只能使用 Miele 的原装配件。如果使用了其他部件，质保和产品责任索赔将失效，且性能会受到损害。
- ▶ Miele 承诺，在制冷电器停产后至少 10 年，直至 15 年内提供功能备件。

## 清洁和保养

- ▶ 不要在门封上使用任何油或油脂，因为这会导致门封随时间而变得老化和疏松。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁装置来清洁本电器或进行除霜。蒸汽可能会进入电气组件并导致短路。
- ▶ 锐缘或尖锐的物体会损坏蒸发器，对电器造成不可逆转的损坏。不要使用锐缘或尖锐的物体：
  - 除霜和除冰、
  - 分离冷冻食品或取出制冰盘。
- ▶ 不要将电加热器或蜡烛放置在电器中，对其进行除霜。这些会损坏塑料部件。
- ▶ 不要使用除霜喷雾器或除冰器，因为它们可能含有损坏塑料部件或导致气体积聚、并对健康构成危险的物质。

### 运输

- ▶ 在运输过程中，务必使电器保持直立，并使用原始运输包装，以免出现破损。
- ▶ 存在受伤和损坏电器的危险。制冷电器非常重，需要至少两个人共同运输。

### 废旧电器的处理

- ▶ 如果您的旧冷冻箱有门锁，请将其销毁。这样可以防止儿童玩耍时意外将自己锁在里面，危及他们的生命。
- ▶ 冷却剂飞溅会对眼睛造成伤害。在废旧电器等待处理过程中，小心不要损坏管路的任何部分，例如
  - 刺穿冷凝器中的冷却剂通路，
  - 弯折任何管路，或
  - 划伤表面涂层。

### 压缩机上的符号（取决于型号）

此信息仅用于电器回收。正常运行期间没有风险。



- ▶ 如果吞咽压缩机中的油或渗入呼吸道，可能致命。

# 环境保护

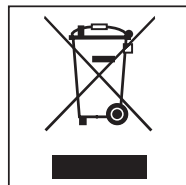
## 包装材料的处理

此包装旨在防止电器在运输过程中出现破损。所用的包装材料选用在处置时对环境无害的材料，应被回收利用。

回收包装可减少制造过程中原材料的消耗，并减少垃圾填埋场的废料量。

## 废旧电器处理

电器和电子设备中含有许多有价值的材料。此外，电器和电子设备还含有对其有效发挥功能和安全性至关重要的一些材料、化合物和成分。若与生活垃圾一并处置或处理不当，这些物质可能会危害人类健康，污染环境。因此，废旧电器切勿连同生活垃圾一并弃置处理。




请使用官方指定的废物收集和处置点，配合经销商或 Miele 处理和回收利用当地社区中的废旧电器和电子设备。根据法律规定，您全权负责在处置之前从废旧电器上删除任何个人数据。

在运输到授权的收集站之前或期间，注意不要损坏制冷电器的管路。这样旨在确保冷却回路中的制冷剂和压缩机中的油不会漏出，也不会泄漏到环境中。


在存储待处理的废旧电器时，请确保它们不会对儿童造成伤害。如需了解更多信息，请参见操作说明中的“警告和安全说明”。

## 安装位置

 因制冷电器翻倒而造成损坏的风险和受伤的危险。

本制冷电器非常重，当机门打开时，它可能会向前翻倒。

保持电器机门关闭，直到将制冷电器内置到位。必须按照操作与安装说明，将制冷电器固定在其嵌入式橱柜中。

 电器发热可引起火灾和电器损坏的风险。

发热的电器会引起火灾并使制冷电器着火。

不得将本制冷电器安装在灶具下方。

 明火会引起火灾和电器损坏的危险。

明火会使制冷电器着火。

让明火（例如蜡烛）远离制冷电器。

本电器应安装在通风良好的干燥房间内。

在决定安装位置时，请记住，如果安装在加热器、炊具或其他会散热的电器附近，制冷电器会消耗更多的能量。避免阳光直射。

环境温度越高，压缩机运转的时间越长，能耗越高。

安装制冷电器时，请注意以下事项：

- 插座必须在紧急情况下易于触及，而不是隐藏在电器后面。
- 插头和电源连接线不得接触制冷电器后部，因为它们可能会因电器的颤动而损坏。
- 不要在制冷电器后面插入其他电器。

 因湿度较高而造成损坏的危险。

在湿度较高的环境中，冷凝水会积聚在制冷电器的外部面板上。


这些冷凝水会导致电器外部面板腐蚀。

将制冷电器安装在通风良好且干燥和/或装有空调的房间内。

安装后，请确保正确关闭电器机门，并按照这些安装说明安装制冷电器。一定要符合规定的通风开孔要求。

# 安装

## 并排安装组合

 电器外部面板上的冷凝水可导致损坏。  
在湿度较高的环境中，冷凝水会积聚在电器的外部面板上，可引起面板腐蚀。  
不要将不同型号的制冷电器直接并排放置或堆叠放置。

如果您的冷藏箱的型号包含字母“S”，则可以“并排”安装。您的冷藏箱在侧面板上配有内置加热装置。

如果您的制冷电器型号**不包含**字母“S”，则不可以“并排”安装。由于您的制冷电器在侧面板上配有内置加热装置，因此不得进行“并排”安排。

特例：如果每个电器都内置在单独的橱柜中，则您的制冷电器可以安装在另一个带有集成加热装置的制冷电器旁边。有关哪些组合适用于您的制冷电器的具体信息，请与您的经销商联系。


## 气候范围

本制冷电器旨在用于特定的环境温度（气候范围）内。请勿在未预设的环境温度下使用。制冷电器内柜中的铭牌上标有气候范围。

气候范围	环境温度
SN	+10 至 +32°C
N	+16 至 +32°C
ST	+16 至 +38°C
T	+16 至 +43°C

环境温度较低会导致压缩机长时间关闭。这会导致制冷电器的内部温度升高，从而造成食物变质和腐坏的风险。

## 通风

 通风不良可引起火灾和电器损坏。  
如果冰箱通风不良，压缩机将更频繁地运转更长时间。这将导致压缩机的能耗增加、运转温度升高。还有可能导致压缩机损坏。  
请确保冰箱周围通风良好。  
必须留出所需的通风间隙。  
不得以任何方式遮挡或堵塞通风间隙。  
且必须定期清除灰尘。

制冷电器后部的空气会变热。因此，安装电器承载橱柜时必须留有足够的通风空间（请参见“安装尺寸”和随附的安装说明）。

橱柜门板

水平和垂直间隙

厨房家具的风格决定了家具门体的厚度和棱角半径，以及门体垂直和水平方向的间隙。

必须注意以下几点！

– 水平间隙

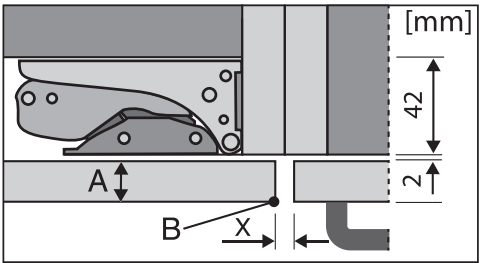
家具门体与其上方或下方的电器门体之间的间隙必须至少为 3 毫米。

– 垂直间隙

如果家具门体与相邻的电器门体或铰接侧壁之间的间隙太小，则打开机门时，其可能与相邻的外罩门体或侧壁碰撞。  
可能需要调整该间隙的尺寸，以适应家具门体的厚度和棱角半径。

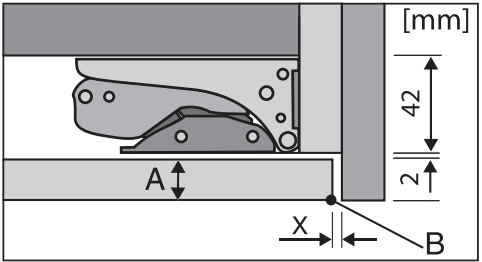
在规划厨房和新电器更换旧电器时必须考虑到这一点，以确保满足所需的安装条件。

电器家具 门体厚度 A [mm]	不同棱角半径 B 的间隙 X [mm]			
	R0	R1.2	R2	R3
≥16 - 19	3 最小			
20	5	4	4	3.5
21	5.5	5	4.5	4
22	6.5	6	5.5	5



相邻厨房家具前部距离

A = 家具前部厚度  
B = 棱角半径  
X = 间隙



相邻侧壁距离

A = 家具前部厚度  
B = 棱角半径  
X = 间隙

**提示:** 在外罩壳和侧壁之间安装间隔器。这样就会获得足够宽的间隙。

# 安装

## 门体的重量



如果橱柜门板太重，可能会造成损坏。

安装比最大允许重量更重的门板可能会损坏铰链。这可能导致后续的功能问题。

家具门体最大允许重量（以千克计）  
为：

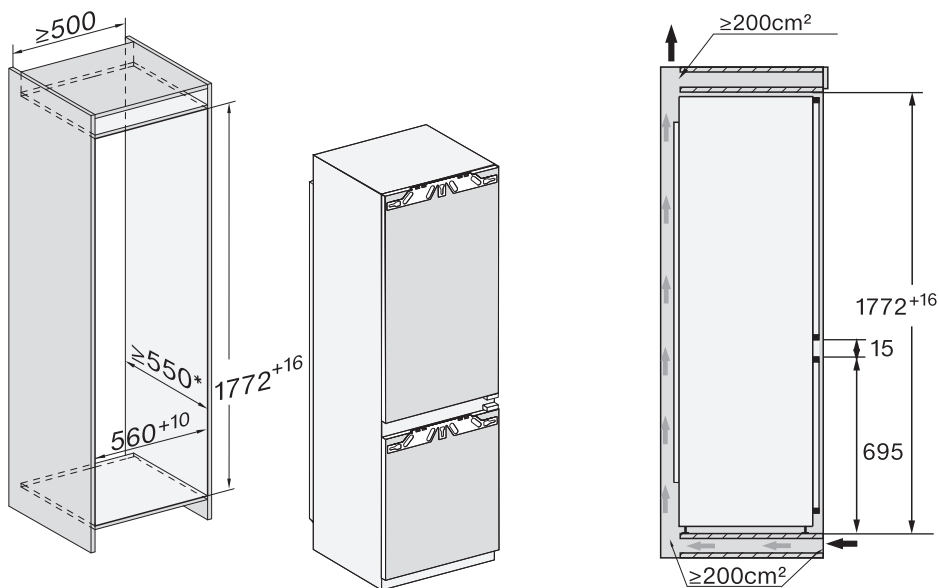
制冷电器	上家具门板	下家具门板
KFNS 7795 D C	18	12



## 嵌入式安装尺寸

### 安装在高柜中/侧视

所有尺寸单位均为毫米。



\* 声明的能耗量在 560 毫米深的橱柜中测得。本制冷电器在 550 毫米的橱柜中可充分发挥功能，但能耗量略高。

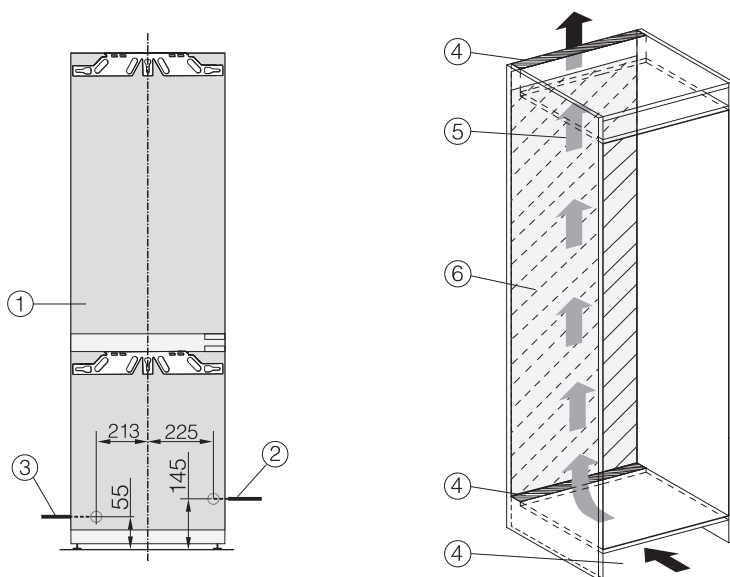
安装前，请确保承载橱柜尺寸正确。

# 安装

## 接线和通风

所有尺寸单位均为毫米。

必须保持指定的通风横截面，确保制冷电器正常运行。



① 前视图

② 电源连接线，长度 = 2200 毫米  
可以从 Miele 客户服务部订购更长的电源连接线。

③ 水连接，长度 = 2000 毫米

④ 通风横截面面积最小为 200 平方厘米

⑤ 通风

⑥ 此区域内无连接插座

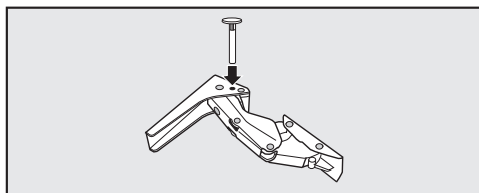
## 限制电器机门的开启角度

机门铰链设置为可以使电器机门打开足够的宽度。

如果需要将机门的打开角度限制在约 90°，则可以调节铰链以适应这种情况。

必须在安装冰箱之前安装用于限制机门开启角度的锁定销。

必须将冷藏箱机门拆下，才能将锁定销插入冷冻箱机门的上铰链中（请参见提供的安装说明）。



- 将所提供的用于限制机门开启角度的锁定销从上方插入铰链中。

这可以将机门的开启角度限制为约 90°。

# 安装

## 供水连接

### 供水连接相关信息

⚠ 若电器连接不当，则存在受伤和电器损坏的风险。

电器连接不当可能会造成人身伤害和/或物质损失。

电器只能由具有资质的人员进行供水连接。

⚠ 在将制冷电器与供水系统连接之前，请先切断制冷电器的电源。

在将制冷电器与供水系统连接之前，请先关闭水龙头。

⚠ 受污染的水可能会导致健康风险和损害危险。

进水质量必须符合使用制冷电器的国家/地区的饮用水要求。

将制冷电器连接至饮用水供水系统。

本制冷电器符合 IEC 61770 和 EN 61770 的要求。

供水系统的连接必须符合电器安装所在国家/地区的适用法规。为制冷电器供水的所有电器和系统也必须符合相应国家/地区的适用法规。

为正常运行（分配速率、冰块大小、噪音水平），水管压力需要在 150 千帕和 620 千帕（1.5 巴和 6.2 巴）之间。如果水管压力超过 620 千帕（6.2 巴），则必须安装减压阀。

制冷电器上的供水管线和进水电磁阀适用于最高 1.000 千帕（10 巴）的水管压力。

使用清水，以确保冰块保持较高的质量。将不锈钢软管连接至供水系统，避免连接可能存在水滞留的供水系统。

必须在软管和供水系统之间安装一个水龙头，确保在必要时可以切断供水。

### 供水

确保连接牢固且防漏。

⚠ 损坏软管的风险。

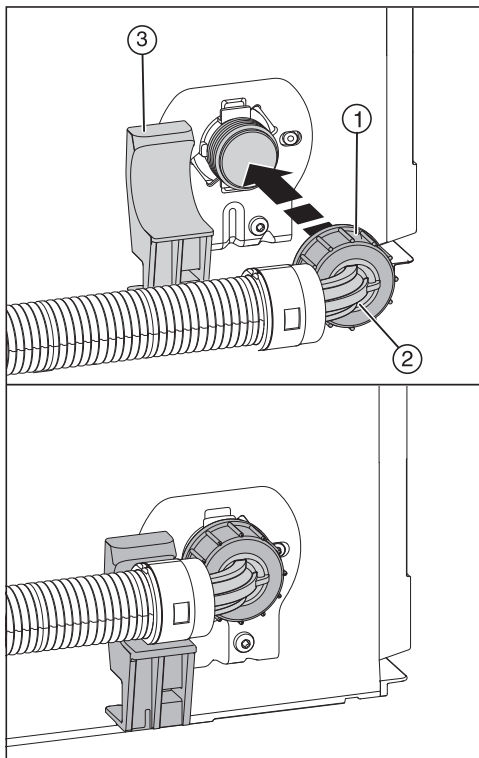
从水龙头到制冰机的供水中断。

不要弯曲或损坏软管。

连接供水系统时，必须使用带有公制 R3/4 螺纹的水龙头。

电磁阀位于制冷电器背面的右下方。它也具有公制 R3/4 螺纹。

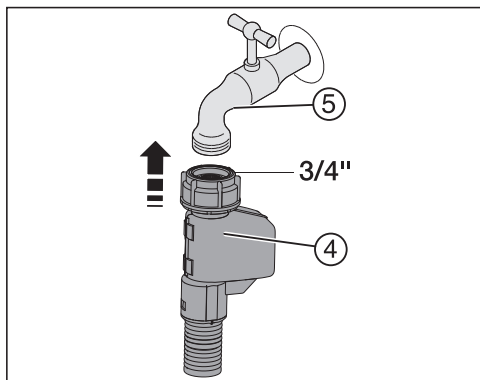
### – 将软管连接到制冷电器



■ 拔下电磁阀螺纹的护盖。

- 将软管的倾斜端②水平放置在托架③上并牢牢固定。
- 用手将螺母①拧回螺纹，直到固定到位。

## – 将水龙头连接到软管



- 将螺母④连接到水龙头⑤。

## – 检查供水连接

在将电器安装到橱柜前，测试水连接有无泄漏。

- 慢慢打开水龙头⑤，检查螺纹接口。

# 安装

## 电气连接


只能使用随附的电源连接线将制冷电器连接到接地插座。

安装制冷电器后，插座必须易于触及。如果插座不便于触及，请确保在每极的安装侧都提供适当的断开方法。

⚠ 过热有火灾风险。

通过多插座适配器或延长电线将制冷电器连接至电源可能导致电线过载。出于安全考虑，请勿使用延长电线或多功能插座适配器。

电气安装必须符合 VDE 0100 要求。

出于安全原因，我们建议在指定的电气安装中使用类型  剩余电流装置 (RCD) 来连接制冷电器。

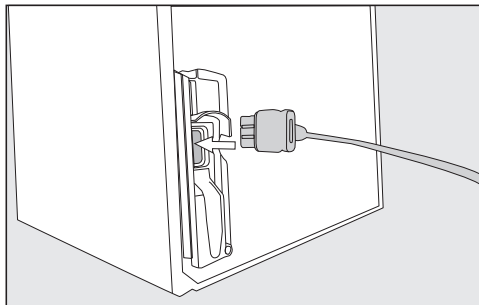
如果电源连接线受损，必须只使用相同类型的特定电源连接线（可从 Miele 客户服务部订购）进行替换。出于安全考虑，此类更换只能由合格的专业人员或 Miele 客户服务部执行。

这些操作说明和铭牌显示标称功耗和适当的保险丝额定值。将此信息与现场电气连接的数据进行比较。如有疑问，请咨询具有资质的电工。

可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合 EN 50160 或等效标准的规范。

家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 VDE-AR-E 2510-2 所说明的。

## 连接制冷电器



- 将插头连接器插入制冷电器背面的插座。

确保插头连接器正确卡入到位。

- 将制冷电器的插头插入插座。

现在，制冷电器已与电源连接。

## 节能方式：

### 安装位置

必须在较高的环境温度下更频繁地冷却制冷电器，并且在这一过程中消耗更多的能量。因此，您应：

- 将制冷电器安装在通风良好的房间内。
- 不要将制冷电器安装在热源（加热元件、炊具）附近。
- 使制冷电器免受阳光直射。
- 确保达到理想环境温度 20°C。
- 定期清理通风间隙，清除灰尘。

### 温度设置

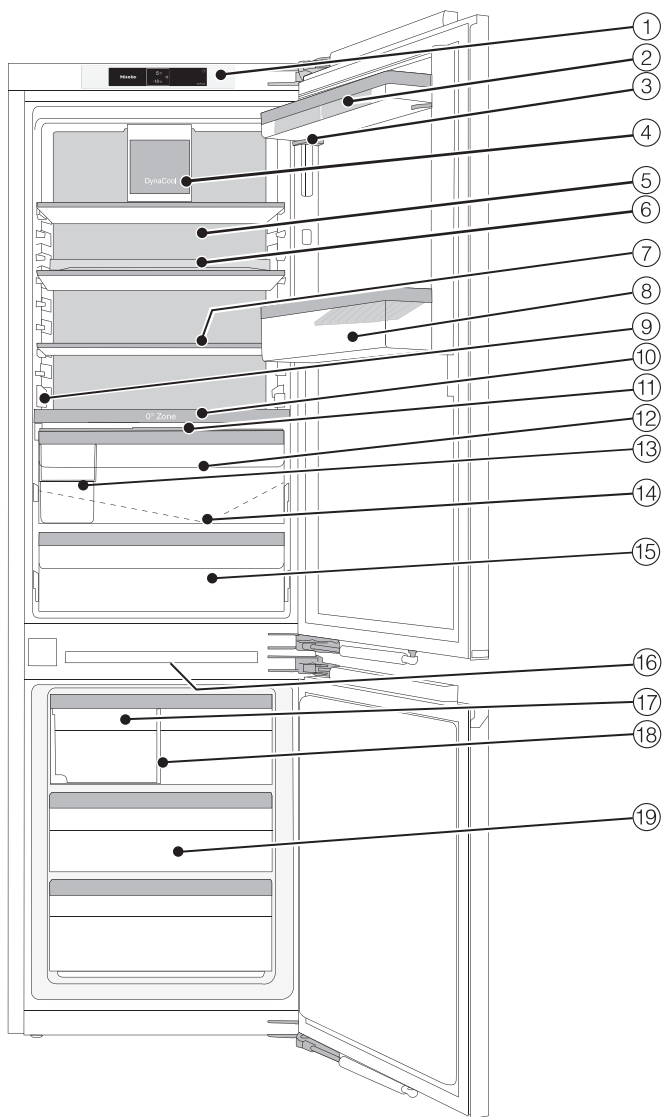
温度越低，能耗越高。建议采用以下设置：

- 冷藏箱为 4 到 5°C。
- PerfectFresh Active 活性保鲜区刚好超过 0 °C。
- 冷冻箱为 -18°C。

### 用途

热量输入增加了能耗，阻碍了空气循环。因此，您应：

- 仅在必要时打开电器机门，并尽可能缩短拿取时间。食物的摆放方式要便于在电器中找到。
- 打开电器机门后，请务必将其正确关闭。
- 将热的食物和饮品放入制冷电器之前，先使其冷却。
- 存储食物时，请封好包装或盖好。
- 不要使隔间过满，以使空气流通。
- 将冷冻食品放入冷藏箱，以便进行解冻。
- 按照交付电器时的布局摆放抽屉和搁架。






- ① 显示屏
- ② 蛋托
- ③ 机门内门架精心调整
- ④ 风扇带有照明功能
- ⑤ 干燥背壁
- ⑥ 带可旋转玻璃搁架 (FlexiTray) 的可调节搁架
- ⑦ 具有照明功能的可调节搁架 (FlexiLight 灵动照明 2.0)
- ⑧ 带瓶体固定器的瓶架
- ⑨ 放置烤盘的空间 (ComfortSize)
- ⑩ 带瓶架的分隔板；带用于湿度可控隔间的加湿器和水箱
- ⑪ 护盖，用于设置湿度可控隔间中的湿度水平
- ⑫ 用于存储水果和蔬菜的湿度可控隔间 (PerfectFresh Active 活性保鲜区)
- ⑬ 组织箱
- ⑭ 冷凝水通道和排水孔
- ⑮ 低温干燥隔间，适用于存储快速腐坏的食物 (PerfectFresh Active 活性保鲜区)
- ⑯ 冷冻箱内部照明
- ⑰ 带集成式冰块托盘和照明的制冰机
- ⑱ 带可调节隔板的冰块抽屉
- ⑲ 冷冻箱抽屉

# 使用说明书


## 启动显示屏

尖锐或锋利的物品（如钢笔）会划坏触摸显示屏。  
仅可用您的手指触摸显示屏。  
如果手指冰冷，触摸显示屏可能会没有反应。

















- ① 冷藏箱温度显示屏
- ② 冷冻箱温度显示屏
- ③ 设置模式   
感应控制键用于调整设置模式中的各种设置
- ④ Miele@home 连接状态显示  
(仅限在已设置 Miele@home 功能时可见)
- ⑤ 演示模式显示  
(仅在演示模式功能打开时可见)

## 使用电器

- 在启动显示屏中触摸您想要的区域/符号。
  - 在显示屏上向左或向右滑动，直到您想要的数值/符号显示在中间。
  - 在显示屏中轻触您想要的选项来确认。
- 选定的数值/符号将亮起橙色光（少数例外情况除外）。
- 如要离开设置级，轻触  或 OK。










## 设置模式

在设置模式中，您可以选择以下电器功能并在某种程度上更改它们的设置：

符号	功能	出厂默认设置
	打开或关闭派对模式功能 (请参见“选择更多设置”)	关
	打开或关闭假日模式功能 (请参见“选择更多设置”)	关
	打开和关闭制冰机 (请参见“制作冰块”)	关
	打开或关闭系统锁 (请参见“选择更多设置”)	 (关)
	关闭制冷电器 (请参见“打开和关闭”)	
	打开或关闭安息日模式功能 (请参见“选择更多设置”)	关
	调出有关安息日模式功能的信息 (请参见“选择更多设置”)	—
	在触发机门发出报警前更改时间 (请参见“选择更多设置”)	1:00
	调节 PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度 (请参见“正确的温度”)	5
	打开或关闭加湿器或调整其强度 (请参见“在 PerfectFresh Active 活性保鲜区中存储食物”)	关
	首次设置 Miele@home 功能， 启用和停用 WiFi 或重置网络配置 (请参见“选择更多设置”)	应用
 / 	打开或关闭按键音	开

# 使用说明书

---

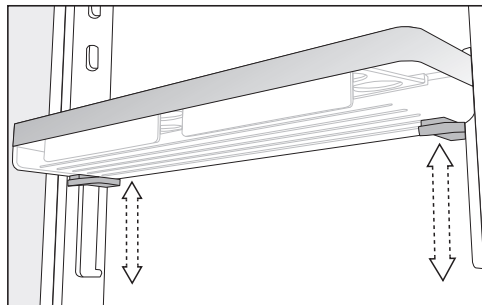
	更改警报和蜂鸣器的音量或将其完全关闭 (请参见“选择更多设置”)	打开 /5 级
	更改显示屏亮度 (请参见“选择更多设置”)	4 级
	更改温度单位 (°C 或 °F)	°C
	关闭演示模式功能 (仅打开时可见) (请参见“选择更多设置”)	关
	重置为默认设置 (请参见“选择更多设置”)	—
	调用有关您的制冷电器的信息 (型号名称和序列号) (参见“选择更多设置”)	—
	打开更换 活性炭过滤器的提示 (请参见“可选配件”) (请参见“选择更多设置”)	关
	设置冰块托盘的清洁位置 (仅在制冰机打开时出现) (请参见“清洁和保养”)	—
	打开或关闭清洁模式 (请参见“清洁和保养”)	关

## 调节内部配件

### 使用机门内门架精心调整

如果您需要更大的机门内门架/瓶架高度间隙，请使用精心调整。

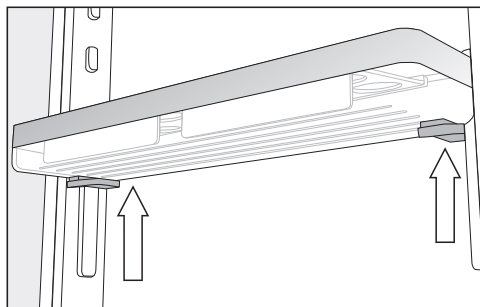
您可以在装载时更改机门内门架的高度。



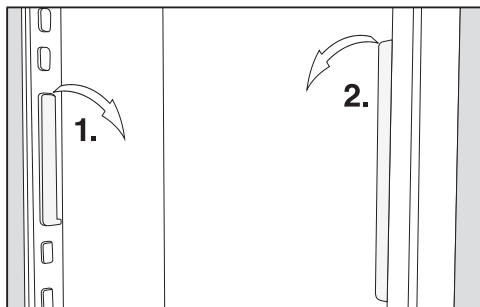
- 双手握住机门内门架，按下其下方两侧的灰色按钮并移动它。

### 通过精心调整重新定位机门内门架

仅在电器机门内门架/瓶架是空的状态下移动它们。



- 用双手抓住机门内门架的两侧，以便触摸门架下方的每个灰色按钮。
- 同时按下灰色按钮，将门架向上滑出导轨。



- 从凸耳上取下导轨并将其移动到所需位置。
- 将第二条导轨平行于第一条导轨进行移动。
- 将门架向下推到导轨上。

# 使用说明书

## 移动门架/瓶架

仅在电器机门内门架/瓶架是空的状态下移动它们。

- 向上推门架/瓶架，然后向前拉动将其取下。
- 将门架/瓶架放回到所需高度。

## 将蛋托夹在上面

- 将蛋托夹在门架后缘。

## 调节或取下瓶体固定器

当您打开和关闭电器机门时，瓶体固定器的防滑片使瓶体更加稳固。

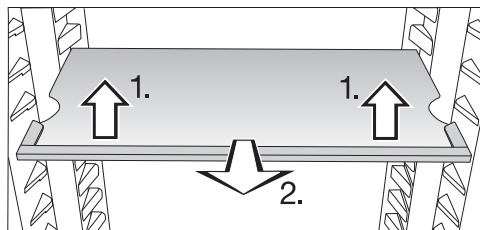
可以向左或向右移动瓶体固定器，为纸盒装饮品提供更多空间。

瓶体固定器可以完全取下，例如进行清洁：

- 向上拉出瓶体固定器以便将其取下。

## 移动可调节搁架/带照明的可调节搁架

可根据食物高度调整搁架。



- 将搁架前部稍微抬起，然后向前拉出一些。
- 抬起它，直到侧面的槽口与搁架托架对齐。然后可以将搁架升高或降低到所需水平。
- 将搁架推入。

确保带有照明功能的搁架卡入到位。

塞子可以防止搁架被错误地移动。

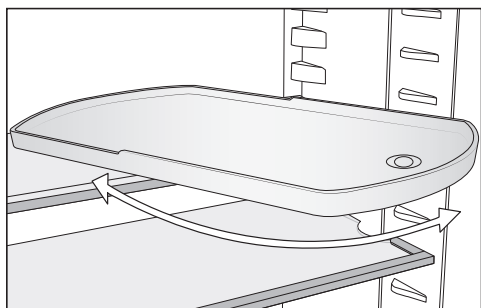
## 移动可旋转式玻璃搁架 (FlexiTray)

⚠ 装载过多食物且未均匀分布物品有损坏风险。

装载过多食物且未均匀分布物品可能会损坏可旋转的玻璃搁板。

不要超过 8 千克的最大装载量。在搁架的整个表面上均匀摆放食物。

可旋转玻璃搁架可顺时针旋转 180°，便于取放在后部的食物。



⚠ 玻璃搁板掉落有受伤危险。

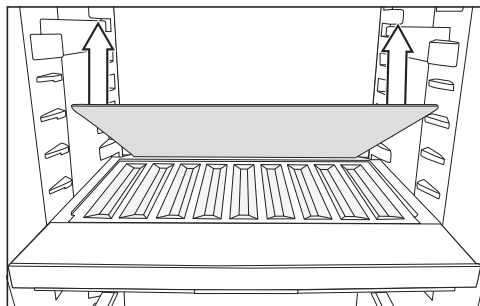
取下可调节搁板时，可旋转玻璃搁板可能会脱出，导致玻璃搁板从托盘中掉出并破裂。

取下可调节搁板时，请握住可旋转玻璃搁板。

您可以根据需要移动带可旋转玻璃搁架的可调节搁架。

## 使用分隔板中的瓶架

在分隔板中，既可以使用瓶架，也可以使用玻璃搁板。



- 取下分隔板背面的玻璃搁板，妥善保管。
- 将瓶子尽可能向后放置，底座位于电器背面。

**提示:** 如果瓶子悬在瓶架的边缘，向上移动底部的瓶架来调整它。

# 使用说明书

## 取下和重新插入组织箱

PerfectFresh Active 活性保鲜区内的另一个组织箱让您能够轻松对您的食物进行分类。

- 想要取下箱子时，请先提起箱子后部。
- 要将组织箱重新插入抽屉，请先放入前部。

## 插入烤盘的适配器

随附的适配器使您可以轻松地将烤盘插入冷藏箱部分。烤盘不得超过 466 毫米宽，386 毫米深，50 毫米高。

- 将适配器卡入冷藏箱部分侧壁上最下方的搁板托架上。
- 尽可能地打开机门。
- 将烤盘放在冷藏箱部分的适配器上，并尽可能滑入。

**提示:** 将烤盘冷却至室温，然后将其放入冷藏箱。

## 移动活性炭过滤网

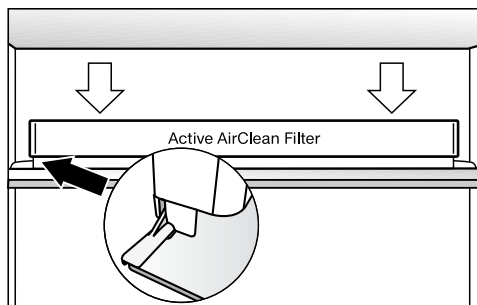
带托架的 KKF-FS 活性炭过滤网 (Active AirClean) 作为可选配件提供（参见“可选配件”）。

### 存储气味非常浓烈的食物（例如全熟奶酪）时：

- 将带活性炭过滤网的托架放在存储该食物的搁架上。
- 根据需要尽快更换过滤网。
- 在电器中使用更多的活性炭过滤网（带托架）（请参见“可选配件”）。

活性炭过滤网的托架位于搁架后部的防护条上。

- 若要取下活性炭过滤网，请向上拉托架，将其从防护条上取下。
- 然后将防护条从搁架上拉下。
- 将其重新安装在您希望使用的搁架上。



- 将托架重新安装在防护条上。



## 随附配件

带可旋转玻璃搁架 (FlexiTray) 的可调节搁架

烤盘的适配器

组织箱

蛋托

瓶体固定器

## 可选配件

您可以为电器选配一系列实用Miele 配件和保养产品。

### 多功能超细纤维织物

超细纤维织物适合去除不锈钢、玻璃、塑料和铬等表面上的指纹和轻微污物，无需使用化学品。

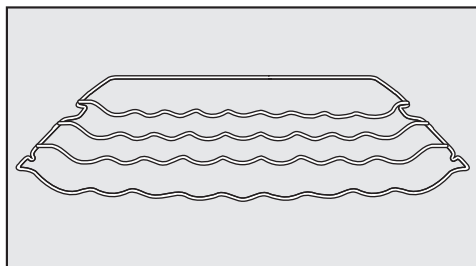
### 带托架的 KKF-FS 活性炭过滤网 (Active AirClean)

炭过滤器可以中和冷藏箱的异味，从而改善空气质量。

### KKF-RF 更换过滤网 (Active AirClean)

提供适合支架的更换过滤器。我们建议每 6 个月更换一次炭过滤器。

### 瓶架



可将瓶子水平存放在瓶架上，以节省空间。  
瓶架可以放置在电器中的不同位置。

### 组织箱

如需说明，请参阅“设备指南 – 调整内部配件”。

可通过 Miele 网上商店订购配件，也可通过 Miele 直接订购（请参阅封底获取联系方式），或者通过 Miele 经销商订购。


# 开机和关机

## 首次使用前

- 去除所有包装材料和保护膜。
- 清洁电器内部和配件（请参见“清洁和保养”）。

## 连接制冷电器


- 按照“电气连接”中的说明将制冷电器与电源连接。

电器显示屏上会显示 Miele，然后显示 .



## 为加湿器的水箱加水并插入水箱



- 用新鲜的饮用水加注加湿器的水箱（参见“在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物 – 湿度可控隔间”）。
- 将水箱放入冷藏箱和 PerfectFresh Active 活性保鲜区之间的分隔板（请参见“在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物 – 湿度可控隔间”）。

## 打开制冷电器

- 打开机门。
- 轻触显示屏上的 .

制冷电器开始制冷，内部照明将会亮起。

达到设定的冷冻温度时，  符号会熄灭，冷冻箱的温度显示屏保持常亮，报警停止。

- 如果报警会干扰您，则可以轻触  。报警将停止。




制冷电器将逐渐达到预设温度。

为了让制冷电器内部达到足够低的温度，请让电器运行几小时，然后再放入食物。在达到预设温度之前，不要将食物放入制冷电器中。


在达到预设温度（最低 -18°C）之前，不要将食物放入冷冻区中。

## 关闭制冷电器

您仅能在设置模式  下关闭整台制冷电器。

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .



制冷系统和内部照明均会关闭。


 将显示在显示屏中。

请注意：在制冷电器关闭时，它并未断开电源。

## 单独关闭冷藏箱

可在不关闭冷冻箱的情况下关闭冷藏箱。该功能十分有用，如度假期间。



- 触摸冷藏箱的温度显示屏。
- 向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .

冷藏箱的温度显示屏将熄灭。 将显示在显示屏中。

关闭冷藏箱。

冷冻箱的温度显示屏保持亮起。

## 重新单独打开冷藏箱

- 轻触冷藏箱温度显示屏的 .
- 轻触 .

重新打开冷藏箱。

# 开机和关机

---

## 长时间关机时的注意事项

如果长时间不使用制冷电器，制冷电器已关闭但未清洁，且机门关闭，则电器内部存在堆积霉菌的危险。  
清洁制冷电器至关重要。

如果长时间不使用制冷电器，应按以下说明进行操作：

- 关闭制冷电器。
- 拔掉墙上插座的插头，或断开保险丝。
- 将加湿器的水箱从电器中取出，排空，清洁并晾干。
- 清空冰块盒。



制冰机有损坏风险。

在制冰机仍在使用时，如果进水口发生堵塞，进水管可能会结冰。

如果关闭了供水系统（例如在度假期间），请关闭制冰机。

- 关闭进水口的水龙头。
- 清洁制冷电器，并使机门呈半开状态，让电器内部空气流通，以免异味在电器内部积聚。

如果您需要长时间关闭冷藏箱，我们还建议您按照最后两条说明进行操作。

设置正确温度以保证食物的保质期是非常重要的。降低温度会减慢微生物生长速度。食物不会很快变质。

制冷电器中的温度将会升高：

- 打开电器机门的次数越多，打开的时间越长
- 存储在其中的食物越多
- 放入其中的食物的温度越高
- 制冷电器周围的环境温度越高。本制冷电器旨在用于特定的环境温度（气候范围）内。请勿在未预设的环境温度下使用。

### ... 冷藏箱内和 PerfectFresh Active 活性保鲜区域内

我们建议将冷藏箱的温度设为 **4 °C**。

PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度将自动控制并维持在 **0 至 3 °C**。

### 均匀制冷 (DynaCool动态制冷)

当冰箱的制冷系统启动时，风扇将自动打开。它会更均匀地分配电器内所有区域的温度，以便将所有食物冷却到大致相同的程度。

### 冷冻区中的 ...

若要冷冻新鲜食物，则温度需要为 **-18 °C**。这会延长食物储存期限，并保持食物的品质。

# 正确的温度

## 温度显示屏

在正常操作中，温度显示器显示**当前平均冷藏箱温度和冷冻箱最高温度**。

根据环境温度和温度设置，电器需要几个小时的时间才能达到所需温度，然后将此作为恒定温度显示在显示屏中。

## 设置冷藏箱/冷冻箱内的温度

- 触摸您想要更改的区域的温度显示屏。
- 向左或向右滑动，直到您想要的温度显示在中间。
- 轻触您要确认的温度。

然后，温度显示屏将变回制冷电器中的当前冷藏和冷冻温度。




## 可能的温度设定

- 冷藏箱：3 至 9 °C
- 冷冻箱：-15 至 -26°C

## 调节 PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度

PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度自动维持在 0 至 3°C 之间。

但是，如果您希望升高或降低温度，例如存放鱼类时，可以按一定增量稍微调节一下温度。

- 轻触 。
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 。
- 向左或向右滑动，直到您想要的设置（1：最低温度；9：最高温度）显示在中间。
- 轻触您要确认的设置。

温度的默认设定为 5。

某些情况下，1 到 4 的设置可能达到零下温度。这可能导致食物冰冻。

查看温度设置。

### 如果您改变温度设定：

- 几小时后查看温度显示屏。电器需要此时间才能显示准确读数。
- 如果制冷电器内部不是很满，需等待约 6 小时
- 如果制冷电器内部已满，需等待约 24 小时

如果在此时间之后温度仍然过高或过低：

- 则需要再次调节温度。

# 使用急速冷藏和急速冷冻功能

## 超级制冷 ❄

启用后，超级制冷功能 ❄ 可用于快速降低**冷藏区**内的温度，达到最低设置（取决于环境温度）。制冷电器将以全功率运行，以降低温度。选择此功能可快速冷却大量新鲜食物或饮品。

启用超级制冷功能 ❄ 时，电器噪音可能比往常更大。

应在将食物或饮品放入冷藏箱前 **4 小时** 打开超级制冷功能 ❄。

超级制冷功能 ❄ 将在约 12 小时后自动关闭。然后，制冷电器将再次以正常功率运行。

**提示:** 为节省能源，食物和饮品充分冷却后，即可关闭超级制冷功能 ❄。

## 打开和关闭超级制冷 ❄ 功能

- 触摸冷藏箱的温度显示屏。
- 触摸 ❄ 以再次打开和关闭超级制冷功能。

当超级制冷功能**打开**时，❄ 将亮起橙色光。

- 轻触温度显示屏，离开设置级。



### 超级冷冻 ❄

启用后，超级冷冻功能 ❄ 可用于快速降低**冷冻箱**内的温度，达到最低设置（取决于环境温度）。制冷电器将以全功率运行，以降低温度。冷冻新鲜食物之前，请选择此功能。这样有助于食物快速冷冻并保留其营养、维生素、味道和外观。

启用超级冷冻功能 ❄ 时，电器噪音可能比往常更大。

超级冷冻功能应在将食物放入冷冻箱前大约 **6 小时** 打开。  
冷冻**最大量的食物**时，应**提前 24 小时** 打开超级冷冻功能 ❄。

超级冷冻功能 ❄ 将在最多 72 小时后自动关闭。然后，制冷电器将再次以正常功率运行。放入冷冻室内的新鲜食物数量将决定其关闭前的持续时间。

**提示:** 为节省能源，食物和饮品充分冷却后，即可关闭超级冷冻功能。

在下列情况下，您不需要打开超级冷冻功能：

- 将已经冷冻的食物放入冷冻室
- 每天仅冷冻至多 2 千克的新鲜食物

### 打开和关闭超级冷冻 ❄ 功能

- 触摸冷冻箱的温度显示屏。
- 轻触 ❄ 以再次打开和关闭超级冷冻功能。


当超级冷冻功能**打开**时，❄ 将亮起橙色光。

- 轻触温度显示屏，离开设置级。


## 选择更多设置


### 不同设置的说明


下文仅仅介绍了需要进一步解释的设置。


处于设置模式  时，机门报警功能和其他警告会自动被抑制。



### 派对模式



如果您想快速冷藏或冷冻大量新鲜食物或饮料，或者想制作冰块，建议使用派对模式功能 。

**提示:** 在将食物和饮料放入电器前大约 4 小时打开派对模式功能 。


派对模式  打开时，会自动打开以下功能：



- 超级制冷和超级冷冻  功能
- 制冰机（将制作冰块）

如果关闭冷藏箱或打开假日模式 ，则无法打开派对模式 。

派对模式功能  将在约 24 小时后自动关闭。然而，您可以提前在任何时间关闭派对模式功能 。

### 假日模式

例如，去度假时，如果您不想完全关闭冷藏箱，或者不需要高度制冷，则假日模式功能  非常有用。

如果开启假日模式 ，则会在启动显示屏上予以显示。可以通过启动显示屏或设置模式  将其关闭。


冷藏箱的温度控制在 15°C，可自动将 PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度设置为 9 至 12°C 之间。这可以让冷藏箱保持运行，同时节约能源。

冷冻箱会在先前设定的温度下保持开启状态。

不会快速腐坏的食物可以在这样温和的冷藏箱温度下存放一段时间。能耗低于正常运行状态下的能耗。这样还可以防止在冷藏箱关闭且电器机门关闭的情况下可能会出现气味和霉菌积聚的情况。

 变质食物会影响您的健康。




如果温度长时间保持在 4°C 以上，冷藏箱中的食物的可用性和质量可能会退化。


仅限在有限的时间内打开假日模式功能 。


在此期间，请勿存放任何容易腐坏的温度敏感型食物，如水果、蔬菜、鱼类、肉类和乳制品。

## 开启锁定功能 /

当开启锁定功能时，可以防止无意中关闭制冷电器，并防止未经授权人员（如儿童）进行无意调节。


- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .

当锁定功能打开时， 将亮起橙色光。

- 关闭电器机门。仅在此时，锁定功能  会启用。


## 暂时停用锁定功能 /

例如，如果您想要调节温度，则只需暂时停用锁定功能：





- 触摸您想要调节的区域的温度显示屏。
- 触摸  约 6 秒钟。


显示屏切换至温度旋钮。

- 现在选择所需设置。

关闭电器机门将会重新激活锁定功能 .


## 完全关闭锁定功能 /

- 轻触 .
- 触摸  约 6 秒钟。
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .


当锁定功能关闭时， 将亮起橙色光。

## 安息日模式

本电器提供安息日程序，为支持宗教习俗而设计。

如果开启安息日模式 ，则会在启动显示屏上予以显示。

显示屏在 3 秒后关闭。

打开安息日模式  后，无法在制冷电器上执行任何设置。

确保电器机门已正确关闭，因为视觉和声音报警均已关闭。

安息日模式功能  将在约 120 小时后自动关闭。


打开安息日模式  时，会停用以下功能：


- 打开机门时的内部照明
- 所有声音和视觉信号
- 温度显示屏

所有之前打开的其他功能都会保持启用。








变质食物会影响您的健康。

由于在启用安息日模式  时未指示电源故障，食物可能会在一段时间内暴露于较高的温度中。这会缩短食物的保存期限。

如果在安息日模式  期间出现电源故障，请检查食物的质量。

## 关闭安息日模式

- 轻触黑色显示屏。  
 将显示在显示屏上。
- 轻触 .
-  亮起橙色光。
- 在设置模式  下轻触  符号。

## 选择更多设置

---




关闭安息日模式时， 符号将亮起白色光。

### 安息日模式 信息

本产品已通过国际犹太洁食认证机构 Star-K 的认证。  
您可以在这里找到 Star-K 证书版本。

### 更改触发机门报警 前的时间

您可以设置电器机门打开后机门警报响起的速度。

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到中间显示 30 秒到 3 分 30 秒之间的时间。
- 轻触您要确认的设置。

### Miele@home

您的制冷电器配有一个内置的 WiFi 模块。

在出厂时禁用网络。

要使用此功能，您需要：

- WiFi 网络
- Miele 应用程序
- Miele 用户账户，您可以通过 Miele 应用程序创建一个用户账户。

Miele 应用程序将在您将制冷电器连接到家庭 WiFi 网络时为您提供指导。

当制冷电器连接到 WiFi 网络后，您便可以使用应用程序进行以下活动，例如：

- 调用有关制冷电器操作状态的信息
- 更改制冷电器上的设置

将您的制冷电器连接到 WiFi 网络会增加能耗，即使是在电器关机的情况下亦会如此。

确保您的 WiFi 网络信号在您想要安装制冷电器的地方足够强。

### WiFi 连接的可用性

WiFi 连接与其他电器（包括微波炉和遥控玩具）共享频率范围。这可能会导致连接断断续续，甚至彻底连接失败。因此，无法保证功能的可用性。

### Miele@home 可用性

能否使用 Miele 应用程序取决于 Miele@home 服务在您所在国家的可用性。

我们并非在每个国家都提供 Miele@home 服务。

如需了解有关可用性的信息，请咨询 Miele 客户关爱热线。

### Miele 应用程序


Miele 应用程序可以从 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免费下载。





\*Miele 应用程序平台上架时间与产品使用所在国家相关，具体请咨询 Miele 客户关爱热线。

## 选择更多设置

### 首次设置 Miele@home



- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到 @ 显示在中间。
- 轻触 @。
- 轻触您想要使用的连接方式（应用程序或 WPS）。


成功登录后， 将显示在启动显示屏中。



如果无法建立连接，则会显示 .


- 在这种情况下，再次启动该流程。

### 停用或启用 WiFi 连接




- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到 @ 显示在中间。
- 轻触 @。
- 轻触  以停用 WiFi 连接。

 将显示在显示屏中。

- 轻触  以重新启用 WiFi 连接。
- 轻触  以退出菜单级。

如果 WiFi 连接有效， 将在启动显示屏上亮起。

### 重置网络配置

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到 @ 显示在中间。
- 轻触 @。
- 向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .
- 轻触 OK。





所有为 Miele@home 输入的设置和值均重置为默认设置。

WiFi 连接现已停用。 将在启动显示屏中熄灭。

如果您要处理或出售您的制冷电器，或者您正在运行使用过的制冷电器，请重置网络配置。从制冷电器中删除所有个人数据。这也将确保既往所有者无法再访问制冷电器。




### 更改报警和蜂鸣器 / 的音量

您可以更改报警和蜂鸣器的音量（例如，在出现机门报警或故障消息的情况下）。或者，如果您觉得受到打扰，可以关闭报警和蜂鸣器。


- 轻触 .
  - 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
  - 轻触 .
  - 通过向左或向右滑动分段栏来选择您想要的音量。
  - 通过点击分段栏确认您想要的音量。
- 报警和蜂鸣器关闭时， 将出现。


### 调节显示屏的亮度





您可以调节显示屏亮度至房间内的照明条件。


- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .
- 通过向左或向右滑动分段栏来选择您想要的亮度。
- 通过点击分段栏确认您想要的亮度。

### 关闭演示模式

演示模式  可以在不打开冷却系统的情况下，在展厅展示制冷电器。供家庭使用时，不需要此设置。





如果演示模式已作为默认设置打开， 将在启动显示屏中显示。

- 轻触 .
- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .

关闭演示模式  后，制冷电器会关闭，然后必须将其重新打开。

### 将设置重置为出厂设置

制冷电器上的所有设置将重置为默认设置（有关设置，请参见“电器指南”）。

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .
-  将显示在显示屏中。
- 轻触 OK。

制冷电器关闭，然后必须将其重新打开。



## 选择更多设置


### 信息

电器数据（型号和序列号）在显示屏中显示。


**提示:** 在向 Miele 客户服务部报告电器故障时，此数据很重要（参见“服务”）。


### 活性炭过滤网更换指示器



插入活性炭过滤器（可选配件）后，您必须在设置模式  下启用活性炭过滤器更换指示器 。

启动显示屏上的活性炭过滤器更换指示器  会提醒您大约每 6 个月更换一次活性炭过滤器（请参见“清洁和保养 – 更换活性炭过滤网”）。

### 清洁模式

清洁模式  让您能够更轻松地清洁冷藏箱（请参见“清洁和保养”）。即使冷藏区已关闭，室内照明仍保持打开状态。蜂鸣器将停止，显示屏上的符号也将熄灭。

如果开启清洁模式 ，则会在启动显示屏上予以显示。

清洁后，必须关闭清洁模式 。如果电器门关闭超过 10 分钟，清洁模式  会自动关闭。





变质食物会影响您的健康。


如果冷冻箱内的温度长时间保持在  $-18^{\circ}\text{C}$  以上，冷冻食物可能会开始解冻。这样会缩短食物的保存期限。

检查冷冻食物是否已开始解冻。如果已开始解冻，请检查食物是否可以食用，如果是，则尽快食用或烹饪后再将其冷冻。

显示屏显示启动屏幕：冷冻箱记录的最高温度将在显示屏中闪烁约 1 分钟。然后，温度显示将变为冷冻箱的当前温度。

### 温度报警

制冷电器已装有警告系统，这样冷冻区内的温度便不会在未被察觉的情况下升高。

如果冷冻箱内的温度过高，冷冻箱温度显示屏中的  将亮起红色光。还会发出报警，直到报警原因已解决或将报警关闭。


制冷电器会根据设置的温度识别温度过高的情况。

在下列情况下，可启用声音和视觉信号：

- 打开制冷电器，温区内的温度与设定的温度有很大差异。
- 当您重新摆放或取出冷冻食物时，大量室内暖风会进入冷冻箱。
- 一次冷冻大量食物。
- 冷冻温热的食物。
- 断电。
- 制冷电器故障。

在关闭温度报警功能之前，您必须确定报警的原因并解决它。

如果报警会干扰您，则可以提前将其关闭。

■ 轻触 .


报警消息已确认： 熄灭，报警停止。

# 温度和机门报警


---

## 机门报警

本制冷电器配有警告系统，可避免在电器机门打开时增加能耗，并防止存放的食物温度升高。

如果电器机门长时间处于打开状态，相应温度显示屏会显示 。还会发出报警。

您可以更改触发机门报警前的时间。但是，也可以关闭机门报警功能（请参见“选择更多设置”）。

机门关闭后，报警将停止，并且显示屏中的  将熄灭。

### 提前关闭机门报警

如果报警会干扰您，则可以提前将其关闭。

■ 触摸显示屏上的  一段时间。

报警音将停止， 符号将熄灭。

如果电器机门未关闭，报警会在 3 分钟后再次响起。

### 易燃混合气体具有爆炸风险。

电气组件会将易燃混合气体点燃。请勿在制冷电器中存放爆炸性材料或任何含有推进剂的产品（例如喷雾罐）。可以通过印在罐上的内容或火焰符号来识别相关喷雾罐。电气组件会将逸出的气体点燃。

### 油腻或油质食物可导致损坏。

如果在制冷电器中或电器机门上存放含有大量脂肪或油的食物，确保其不会接触塑料组件，因为可能会导致应力开裂或塑料破裂。确保没有脂肪或油泄漏到制冷电器的塑料部件上。

如果空气循环不充分，制冷性能会降低，能耗也会增加。为了让空气有效循环，请勿将食物太紧密地放在电器中。请勿遮挡电器后壁上的风扇。

## 不同的存储区域

由于空气自然循环，冷藏箱存在不同的温区。

重冷空气会沉降到冷藏箱的最下部。将食物放入电器时，请使用不同的温区。

本制冷电器具有自动动态冷却功能，有助于在风扇运行时保持均匀的温度。因此，不同温度区之间的差异不会很明显。

## 温度最高的区域

冷藏箱中温度最高的区域是箱体前部和机门的顶部区域。这部分区域可用于存储黄油和奶酪。

# 在冷藏箱存储食物

## 温度最低的区域

冷藏箱中温度最低的区域是

PerfectFresh Active 活性保鲜区分隔板正上方及电器后部区域。

PerfectFresh Active 活性保鲜区隔间的温度更低。

利用冷藏箱和 PerfectFresh Active 活性保鲜区中的这些区域，存储所有精致和易腐烂的食物，例如：

- 鱼类、肉类、家禽
- 冷切肉、即食食品
- 含鸡蛋或奶油的菜肴或烘焙食品
- 新鲜面团、蛋糕配料、比萨饼或乳蛋饼面团
- 生奶奶酪和其他生奶制品
- 预包装的蔬菜
- （标签标明存储温度应为 4°C 左右的）其他新鲜食物

## 不适于存储在冷藏箱的食物

并非所有食物都适合在低于 5°C 的温度下冷藏，因为某些食物易受低温影响。某些类型的食物如果在过低的温度下存储，其外观、稠度、味道和/或维生素含量可能会发生改变。

易受低温影响的食物包括：

- 菠萝、鳄梨、香蕉、石榴、芒果、甜瓜、木瓜、西番莲果、柑橘类水果（如柠檬、橙子、柑橘、葡萄柚）
- 尚未成熟的水果
- 茄子、黄瓜、土豆、辣椒、西红柿、西葫芦
- 硬奶酪（如帕玛森奶酪、山地奶酪）

## 关于购买食物的说明

将食物第一时间放入本电器时的新鲜度是决定食物保鲜时间的最重要因素。考虑保质期和正确的存储温度。处于冷藏箱外的时间，例如用暖车运送食物时，其应保持在最低温度。

### 正确存储食物

确保在冷藏箱中存储的食物采用适当的包装或包覆（某些例外情况适用于 PerfectFresh Active 活性保鲜区）。这样可以防止食物气味影响其他食物，防止食物变干，还可以防止任何细菌的交叉污染。在存储肉制品时，这一点特别重要。确保食物（特别是生肉和鱼类）不会与其他食物接触。

确保温度设置正确并采取适当的卫生措施，这样，您可以大幅延长食物的保存期限，避免食物浪费。



# 在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物

## PerfectFresh Active 活性保鲜空间

PerfectFresh Active 活性保鲜区符合 DIN EN 62552:2020 冷藏室标准。



PerfectFresh Active 活性保鲜区为水果、蔬菜、鱼类、肉类和乳制品提供了理想的存储条件。可长时间为食物保鲜，同时保留食物味道和维生素。


PerfectFresh Active 活性保鲜区的温度将自动控制并维持在 0 至 3°C。虽然低于标准冷藏箱的温度，但这是存储不易受低温影响的新鲜食物的最佳温度范围。

还可以调节 PerfectFresh Active 活性保鲜区的湿度水平，以适应存储的食物。如果打开加湿器 ，会将水蒸气供给到存储的水果和蔬菜中。加湿器  约每 90 分钟及每次电器机门打开时会打开一次。如果在较高湿度下存储，食物会保留自身的水分，因此不会很快变干。

请记住，放入电器时食物越新鲜，保鲜时间越长。


使用前，请提前约 30 至 60 分钟将食物从 PerfectFresh Active 活性保鲜区取出。食物在达到室温时，香气和味道才最佳。

- 如果存储大量水果和蔬菜，请选择  设置（调节器关闭隔间内的部分通风口，以保留其中已存在的部分水分）。
- 如果仅用湿度可控隔间存储少量水果和蔬菜，请选择  设置（调节器关闭隔间内的所有通风口，以保留其中已存在的所有水分）。

**提示:** 如果湿度水平过高，并且隔间内已聚集大量水分，请选择  设置。如果湿度水平过低，请将食物放在密封包装中。



如果在未包装的状态下存储食物，湿度水平在很大程度上取决于所存储食物的类型和数量。

如果湿度可控隔间中的湿度偏高，可使冷凝水积聚在隔间底板上和隔间盖下面。  
请用抹布擦掉所有冷凝水。


**测试机构注意事项:**  
在根据标准测量能耗时，应将湿度可控隔间内的调节器设置为  设置（“不提高湿度”）。

## 湿度可控隔间



 |     |   

上部湿度可控隔间的温度为 0 至 3°C，湿度水平根据隔间盖的位置增加： 不增加或  增加。

### 不提高湿度水平

使用  设置时，湿度可控隔间变为干燥隔间（请参见“干燥隔间”）。

### 湿度提高 /

当调节器处于  或  设置时，湿度可控隔间适用于存储水果和蔬菜：

# 在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物

## 调节湿度可控隔间内的湿度水平


通过滑动控制器将湿度水平设置为  $\Delta$ 、 $\Delta\Delta$  或  $\Delta\Delta\Delta$  来调节湿度可控隔间内的水分含量。

- 将调节器向后推至尽可能远的位置，然后慢慢松开。

调节器会自动卡入  $\Delta$  设置

- 若要选择  $\Delta\Delta$  或  $\Delta\Delta\Delta$  设置，请再次向后推动调节器然后松开，使其接入  $\Delta\Delta$  或  $\Delta\Delta\Delta$  位置。

## 加湿器

当加湿器  打开时，就会在每次电器机门打开以及大约每 90 分钟向存储在湿度可控隔间中的水果和蔬菜供应一次水蒸气。水蒸气为湿度可控隔间提供额外湿度。


加湿器和其水箱位于冷藏箱和 PerfectFresh Active 活性保鲜区之间的分隔板上。

在打开加湿器之前检查并注意以下事项（参见“选择更多设置”）：

- 水箱必须进行清洁，加水并安装牢固。
- 湿度可控隔间的盖子必须关闭（ $\Delta\Delta\Delta$  设置）。

水箱中的水应该可以保存大约 4 个月。

只有当加湿器不再产生任何水蒸气时，才需要重新装满水箱。


 因水箱注水不当而造成损坏的风险。

含糖的液体可能损坏加湿器。  
请仅箱水箱加注清洁的饮用水。

 受污染的水可能会导致健康风险。

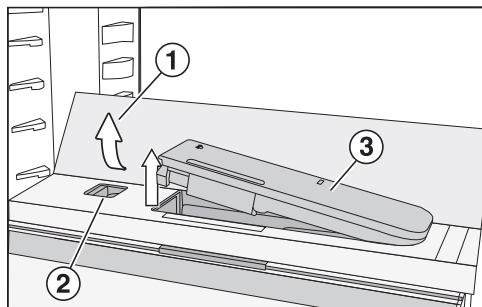
使用受污染的水可能导致中毒。  
请仅箱水箱加注清洁的饮用水。

 受污染的水可能会导致健康风险。

在水箱中长时间存放的水中可能会产生细菌。这会对您造成健康风险。  
如果制冷电器、冷藏箱或加湿器长时间关闭（超过 2 天），请清洁加湿器的水箱并在其中注入清洁的饮用水。  
如果假日模式  长时间打开（超过 2 周），请清洁加湿器的水箱并在其中注入清洁的饮用水。

# 在 PerfectFresh Active 活性保鲜区存储食物

## 为加湿器的水箱加水



- 按压玻璃搁板背面的外角 ①。

玻璃搁板将在前面抬起。

- 提起搁板并将其向后折叠。

玻璃搁板将直立。

- 将滑块 ② 向左推。

水箱 ③ 将从凹槽中弹出。

- 取下水箱并加注饮用水至标记处。

- 重新插入水箱。

- 将玻璃搁架 ① 向下折叠。

## 干燥区间



下部干燥隔间的温度为 0 至 3°C，湿度不增加。

干燥隔间非常适合存储会快速腐坏的食物，例如：

- 新鲜的鱼类和贝类
- 肉类、家禽和香肠
- 熟食沙拉
- 乳制品，例如酸奶、奶酪、奶油等
- 事实上，只要包装妥当，任何类型的食物都可以存储在此隔间中。

请注意，富含蛋白质的食物比其他类型的食物变质更快。

例如，贝类的变质速度比鱼类快，而鱼类的变质速度比肉类快。

出于卫生考量，应始终**盖好或包装好**这些食物。




如果您发现存储的食物保存效果不佳（例如，食物在短暂存储后发软或变干），以下提示可能会有所帮助：

- 仅用本电器存储新鲜食物。将食物第一时间放入本电器时的状态是决定食物保鲜时间的重要因素。
- 在将食物存储在PerfectFresh Pro保鲜区的隔间前，先清洁隔间。
- 将非常湿的食物弄干，再将其放入PerfectFresh Pro保鲜区
- 请勿将任何易受低温影响的食物存储在PerfectFresh Pro保鲜区（请参见“不适合存储在冷藏箱的食物”）。
- 选择正确的PerfectFresh Pro保鲜区隔间以及湿度可控隔间调节器的正确位置（不提高湿度或提高湿度）。
- 存储的食物中的现存水分会提高湿度可控隔间内的湿度水平  $\Delta\Delta/\Delta\Delta\Delta$ ，即存储在隔间中的食物越多，湿度越高。如果隔间底板上积聚的水分过多，并且食物已受到影响，请选择  $\Delta\Delta$  设置。否则，请用抹布擦干隔间底板和隔间盖下方区域，并在隔间中放置一个支架或类似物品，然后水分即可滴到下面。  
在  $\Delta\Delta\Delta$  设置下，如果湿度水平过低，请将食物放在密封包装中。
- 如果您认为PerfectFresh Pro保鲜区的温度过高或过低，请将冷藏箱的温度稍微更改 1 或 2 °C 来进行调节。如果PerfectFresh Pro保鲜区的底板上出现冰晶，则必须调高温度，否则低温会损坏食物。

# 冷冻和存储食物

## 冷冻新鲜食物

 变质食物会影响您的健康。  
如果冷冻箱内的温度长时间保持在  $-18^{\circ}\text{C}$  以上，冷冻食物可能会开始解冻。这样会缩短食物的保存期限。  
检查冷冻食物是否已开始解冻。如果已开始解冻，请检查食物是否可以食用，如果是，则尽快食用或烹饪后再将其冷冻。

新鲜食物应尽快冷冻。这样才不会影响食物的营养价值、维生素含量、外观和味道。

如果快速冷冻食物，则会减少细胞水分流失的时间，因此萎缩量也会明显减少。由于水分流失不是很多，因此在解冻过程中，食物更容易重新吸收水分，那么聚集在解冻食物周围的水分就很少。

## 最大冷冻容量

为了确保放入冷冻室的新鲜食物尽快彻底冷冻，不得超过冷冻室的最大冷冻容量。24 小时内的最大冷冻容量见铭牌：“冷冻容量 ..... 千克/24 小时”。

铭牌上提供的最大冷冻容量已根据 DIN EN ISO 15502 标准进行了计算。

## 存储冷冻食物

购买要存储在冷冻箱内的冷冻食物时，请检查：

- 包装是否损坏
  - 保质期
  - 冷冻食物在店中的存储温度为  $-18^{\circ}\text{C}$  或以下
- 在可能的情况下，请用保温袋运输冷冻食物，然后迅速存储在制冷电器中。

## 家庭冷冻

### 将食物放入冷冻室之前

- 当冷冻 2 千克以上的新鲜食物时，请在将食物放入冷冻室前 6 小时打开超级冷冻功能 ❶。
- 当冷冻更大量的食物时，请在将食物放入冷冻室前 24 小时打开超级冷冻功能 ❶。

这样有助于为已存储在冷冻室中的冷冻食物保持冷冻状态。

- 仅冷冻状况良好的新鲜食物。

请注意，有些食物不适合冷冻。例如，包括生菜或萝卜等通常用于生吃的蔬菜。

**提示:** 为了保留颜色、味道、香味和维生素 C，应在将蔬菜烫过后再冷冻。为此，应将蔬菜一份一份地放入沸水中煮 2-3 分钟。然后捞出蔬菜，并投入冰水中迅速冷却。将蔬菜沥干。

### 包装食物进行冷冻

- 将食物分成若干份进行冷冻。

**提示:** 使用合适的包装以避免冷冻食物表面干燥变硬（如冷冻箱容器）。

- 尽可能多地排出包装中的空气，并将其封严。
- 在包装上记下冷冻物品和冷冻日期。

### 将冷冻食物放入冷冻箱

未冷冻的食物不应接触冷冻食物，因为会导致冷冻食物开始融化。

- 为防止在冷冻时食物粘在一起，请确保包装和容器干燥。

为确保食物快速冻结到核心，请勿超过以下包装和容器尺寸：

- 水果和蔬菜：最大 1 千克
- 肉类：最大 2.5 千克

### — 冷冻少量食物

将食物放入上层冷冻箱抽屉中。

- 将食物平放在上冷冻箱抽屉的底部，使其尽快完全冷冻。

### — 最大食物冷冻量（见铭牌）

如果通风槽堵塞，制冷性能会降低，能耗也会增加。


在将食物放入冷冻箱时，请确保不要堵塞通风槽。

**提示:** 您可以扩展冷冻箱内的可用空间。如果您想要冷冻大件物品，如火鸡或野味，可以取下抽屉之间的玻璃搁架。

- 取下上层冷冻箱抽屉。
- 将食物平放在上层玻璃搁架上，使其尽快完全冷冻。

# 冷冻和存储食物

冷冻后：

- 关闭超级冷冻功能 .
- 将冷冻食物放入冷冻抽屉中并将其推回。

## 冷冻食物的存储时间


食物分组	存储时间 (月)
冰淇淋	2 至 6
面包、烘焙食品	2 至 6
奶酪	2 至 4
多脂鱼	1 至 2
少脂鱼	1 至 5
香肠、火腿	1 至 3
野味、猪肉	1 至 12
家禽、牛肉	2 至 10
蔬菜、水果	6 至 18
香草	6 至 10



给出的存储时间仅供参考。

若要获得标准冷冻效果，请遵循包装上的建议。

将冷冻区保持在 -18 °C 的恒定温度并采取适当的卫生措施可以最大程度延长食物的保存期限，避免食物浪费。

## 快速冷却饮品

如要在冷藏箱内快速冷却饮品，请打开超级制冷功能 .

如果您想冷却大量饮品，或者想要在冷冻箱冷却饮品，请在设置模式  中选择派对模式 .

在冷冻箱中快速冷却饮品时，确保不要将瓶子**放置超过一个小时**。否则可能会爆裂。

打开制冰机前检查并注意以下事项：

- 必须清洁制冰机。
- 必须打开制冷电器。
- 制冰机包含可调节隔板。您可以根据需要的冰量调整收集冰块的区域的大小。
- 必须清空制冰机下方的冰块盒。
- 制冰机只能在冰块盒完全关闭时才能制作冰块。

**⚠ 受污染的水可能会导致健康风险。**  
在供水管线中长时间存放的水中可能会产生细菌。这会对您造成健康风险。

扔掉制冰机启动后制作的前 3 批冰块，因为这些水已用于初次冲洗供水管线。  
在初次调试以及电器长时间关闭（超过 5 天）后再次使用制冰机时均应遵循此规定。

首次使用本电器时，制冰机最长可能需要 24 小时才能制作出第一批冰块并倒入冰块盒中。

将制冰机关闭并再次打开后，此过程最长需要 6 小时。

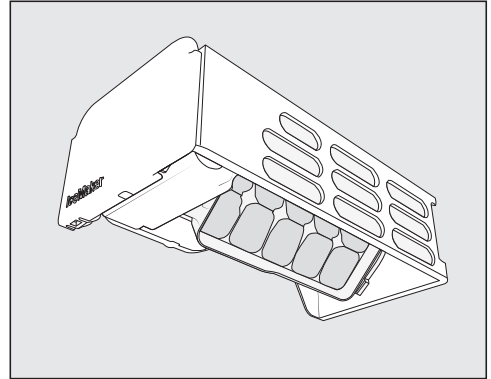
只能用制冰机制作正常家庭用量的冰块。

制冰机可以在 24 小时内制作大约 1.2 千克的冰块。

电器制作的冰块量取决于冷冻箱内的温度。**温度越低，制作的冰块越多。**

打开制冰机时， 将亮起橙色光。

当冷冻箱已降温至设定的温度后，制冰机将注满水。



制作冰块后，它们会自动从集成的冰块托盘中清空到冰块盒中。冰块托盘无法拆卸。




当冰块盒装满时，冰块制作功能会自动停止。冰块盒不会加满到顶部边缘。

**提示：**定期清空冰块盒，或者，在超过一周未制冰的情况下清空一次。这样可以确保您始终都有鲜冰，而且，冰块不会凝结在一起。

如果您不想制作任何冰块，可以单独关闭冷冻箱的制冰机。

如果关闭制冰机，最多可将 10 厘米高的食物放入冰块盒并冷冻。

## 打开和关闭制冰机

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .

# 除霜

---

## 冷藏箱和 PerfectFresh Active 活性保鲜区

冷藏箱和 PerfectFresh Active 活性保鲜区会自动除霜。

冷凝水通过通道和排水孔排入制冷电器后部的蒸发系统。压缩机产生的热量使冷凝水自动蒸发。

若要实现此目的，冷凝水通道和排水孔需保持洁净。冷凝水必须始终能够顺畅排走。


本电器配有“除霜”系统。制冷电器可自动除霜。

电器中产生的水分会聚集在冷凝器上，并实时自动解冻和排出。

该自动除霜系统可使冷冻箱永久保持无冰状态。存储在冷冻箱中的食物不会通过该系统解冻。

不得拆下制冷电器内柜内部的铭牌。其中包含了发生故障时所需的信息。

不要让水进入电子装置或照明系统中。

 水分浸入可导致损坏。  
来自蒸汽清洁装置的蒸汽会损坏塑料和电气组件。  
请勿使用蒸汽清洁装置清洁制冷电器。

清洁水不得进入排水孔。

### 清洁剂

制冷电器内柜内部使用的清洁剂和调节剂对于食品而言必须是安全的。

为避免损坏电器表面，**请勿使用以下物品：**

- 含有苏打、氨、酸或氯化物的清洁剂
- 含有除垢剂的清洁剂
- 研磨型清洁剂（如擦洗粉、擦洗液和轻石）
- 含有溶剂的清洁剂
- 不锈钢清洁剂
- 洗碗机清洁剂
- 烤箱喷雾剂
- 玻璃器皿清洁剂
- 硬质、粗糙的海绵和刷子（如刷锅器）
- 橡皮去污块
- 锋利的金属刮刀


我们建议使用干净的海绵、微温的水和少许洗涤液清洁电器表面。





# 清洁和保养

---

## 清洁制冷电器的准备工作

### 只清洁冷藏箱：

开启清洁模式 。冷藏箱中的制冷系统关闭，但内部照明仍开启。

- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到  显示在中间。
- 轻触 .
- 如果要离开设置级，请轻触 .

如果开启清洁模式 ，则会在启动显示屏上予以显示。

- 将所有食物从冷藏箱中取出，并存储在阴凉处。
- 取出所有要清洁的可拆卸配件（请参见“取出、拆卸和清洁配件”）。

### 清洁冷冻箱/整个制冷电器：

- 关闭制冷电器。
- ⏻ 显示在显示屏中，并且制冷系统关闭。
- 将所有食物从冷冻箱/制冷电器中取出，并存储在阴凉处。
- 取出所有要清洁的可拆卸配件（请参见“取出、拆卸和清洁配件”）。



## 清洁电器内部

**提示:** 活性炭过滤网托架可在洗碗机中进行清洁。

如果污垢在一段时间内未清除，在某些条件下可能会无法清除。表面可能会出现变色或损坏。因此，最好立即去除任何污渍。


- 用干净的海绵蘸取微温的水和少许洗涤剂清洁**内部**。
- 清洁后，用清水擦拭，然后用软布擦干。
- 经常用棉签或类似物品清洁冷凝水通道和排水孔，以确保可以顺畅排出冷凝水。
- 打开机门，对制冷电器进行充分的短时间通风，以防止气味积聚。

## 手洗或使用洗碗机清洁配件

下列组件必须只能**手动**清洁：

- 不锈钢饰边或防护条
- 机门内门架精心调整
- 带可旋转玻璃搁架 (FlexiTray) 的可调节搁架的塑料部分
- 带印刷信息的可调节搁架
- 分隔板和瓶架
- 所有抽屉和隔间盖（这些取决于型号）
- 灵活瓶架（作为可选配件提供）
- 组织箱

下列组件**可用洗碗机**清洁：

 洗碗机高温可能导致损坏的风险。如果在温度超过 55°C 的洗碗机内进行清洗，制冷电器的部件可能会无法使用，例如发生变形。对于可用洗碗机清洁的组件，始终选择最高温度为 55°C 的洗碗机程序。

洗碗机中的塑料部件在接触来自胡萝卜、西红柿和番茄酱等食物中的天然染料时可能会变色。这种变色不会影响部件的稳定性。

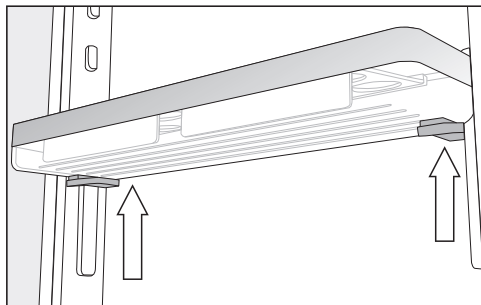
- 瓶体固定器、蛋托
- 电器机门内的搁架和瓶架（不带不锈钢饰边）
- 机门内门架精心调整的导轨
- 可调节搁架（不带饰边或印刷信息）
- 玻璃搁架（不带饰边）
- 冰块盒的隔板
- 组成加湿器水箱的 2 个部分
- 烤盘的适配器

## 清洁和保养

- 活性炭过滤网托架（作为可选配件提供）

### 取出、拆卸和清洁配件

#### 取出带有微调的机门内门架



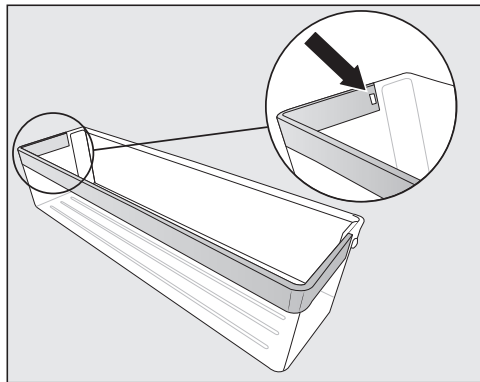
- 双手握住机门内门架，按下其下方两侧的灰色按钮并向上滑动，将其从导轨上取下。
- 清洁后，将门架从上方滑回到导轨上。

#### 拆卸门架/瓶架

在将门/瓶架放入洗碗机进行清洁之前，请取下不锈钢饰边。

若要取下不锈钢饰边，请按以下步骤操作：

- 将门架/瓶架放置在操作台上。



- 将锁扣从凹槽中压出。现在，整个不锈钢饰边将从架体上脱落。
- 清洁后，按相反顺序将不锈钢饰边重新安装到架体上。

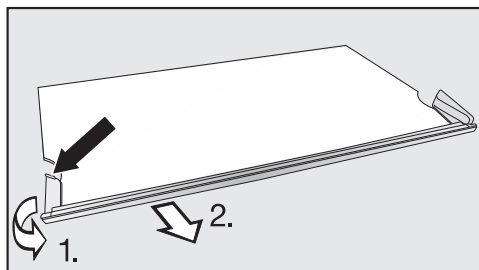
### 拆卸可调节搁架/带照明的可调节搁架

⚠ 错误清洁可导致出现损坏。  
如果将带 LED 照明的不锈钢饰边放入水中进行清洁，会造成损坏。  
请用湿布清洁带 LED 照明的不锈钢饰边。

在清洁可调节搁架前，请取下不锈钢饰边或带 LED 照明的不锈钢饰边。

- 将可调节搁板顶部朝下放在铺有柔软材料（例如茶巾）的工作台上。

⚠ 操作不当具有造成损坏的风险。  
在取下带 LED 照明的不锈钢饰边时，可能会损坏金属触点。  
这些触点位于左前角，为 LED 照明供电。请务必确保首先松动没有触点的一侧。



- 抓住不锈钢饰边左侧塑料环绕件最后面的部位。

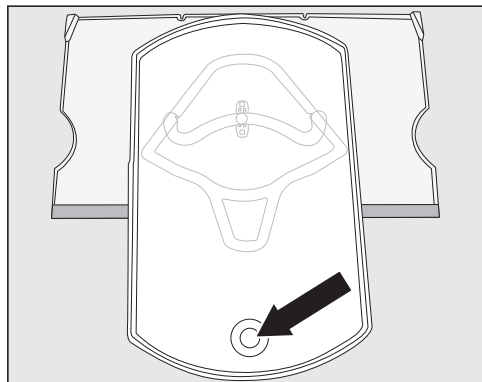
1. 将塑料环绕件从可调节搁架上拉下
2. 同时拉掉饰边。另一侧也会松动。

- 清洁后，按相反顺序安装不锈钢饰边。

## 清洁和保养

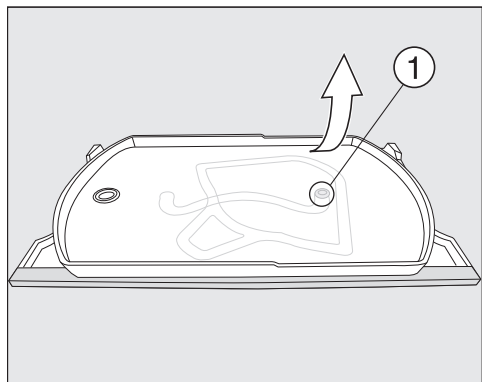
### 拆卸带可旋转玻璃搁架 (FlexiTray) 的可调节搁架

- 将带有可旋转玻璃搁板的可调节搁板放在铺有柔软材料（例如茶巾）的工作台上。



- 将托盘放到前面。使用开口从下方提起玻璃搁板并将其取下。
- 将托盘移回原位，放在可调节搁板上。

托盘只有在放回其原始位置并放在可调节搁板上后才能从可调节搁板上拆下。紧固件必须位于导轨末端的圆形凹槽中 ①。



- 牢牢抓住底部可调节搁板的右上方，将托盘从可调节搁板上牢牢拉出。

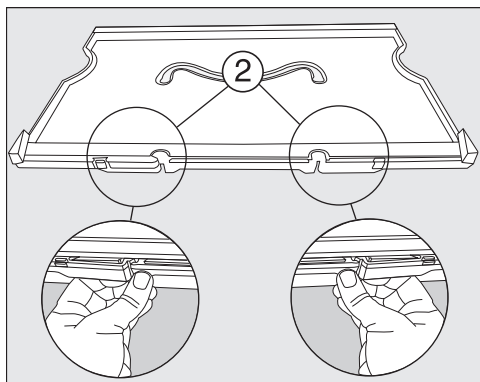
托盘上的紧固从导轨末端的圆形凹槽中松脱出来 ①。

现在，您可以拆卸所有部件并清洁它们了。

在塑料搁架下面，有一块玻璃板，用可调节搁架外缘的固定器 ② 固定住。

玻璃板也可按如下说明取下进行清洁：

- 移动搁架，使不锈钢装饰条位于后面，前面的边缘略微悬空在工作台上。

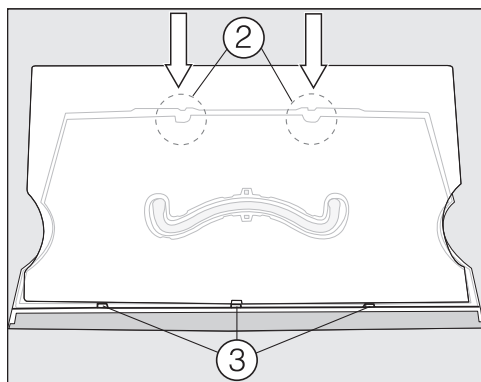


- 松开固定器 ② 并抬起搁架。

玻璃板松动。现在，可以清洁两个部分了。

### 组装带可旋转玻璃搁架 (FlexiTray) 的可调节搁架

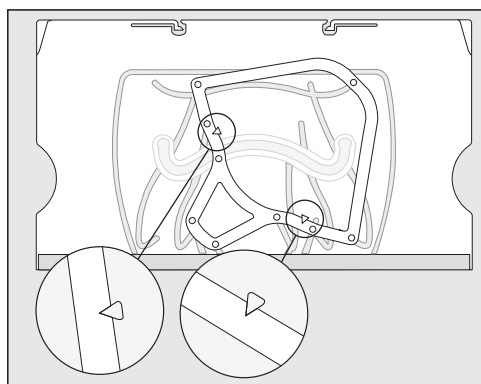
- 将塑料可调节搁板放在工作台上，使凹槽位于顶部，不锈钢饰边位于前面。



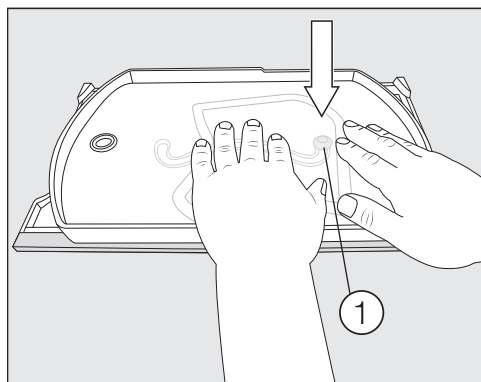
- 握紧托盘，紧固件朝下，将紧固件牢牢推入导轨末端的圆形凹槽 ①。
- 将玻璃搁架放在托盘中。

■ 将玻璃板放入槽 ③ 内，然后固定在固定器 ② 中。

■ 翻转搁板，使塑料表面朝上。



■ 将框架放在可调节搁架上，使可调节搁架上的箭头与框架上的凹槽对齐。



# 清洁和保养

## 从冷藏箱中取出抽屉

- 尽可能将抽屉拉出。
- 握住抽屉后部的侧边，将其抬起，然后向前并向外拉出。

再次将可伸缩轨道推回，以避免造成损坏。

### ⚠ 错误清洁可导致出现损坏。

可伸缩轨道具有一种特殊的润滑剂，清洁过程中可能会将其洗掉，造成滑轨损坏。

用湿布擦拭可伸缩轨道，对其进行清洁。

## 更换抽屉


- 将抽屉放在完全收回的可伸缩轨道上。
- 将抽屉推入制冷电器，直至其卡入到位。

## 取下并拆卸加湿器的水箱

### ⚠ 受污染的水可能会导致健康风险。

在水箱中长时间存放的水中可能会产生细菌。这会对您造成健康风险。

如果制冷电器、冷藏箱或加湿器长时间关闭（超过 2 天），请清洁加湿器的水箱并在其中注入清洁的饮用水。

如果假日模式  长时间打开（超过 2 周），请清洁加湿器的水箱并在其中注入清洁的饮用水。

- 按压玻璃搁板背面的外角 ①。

玻璃搁板将在前面抬起。

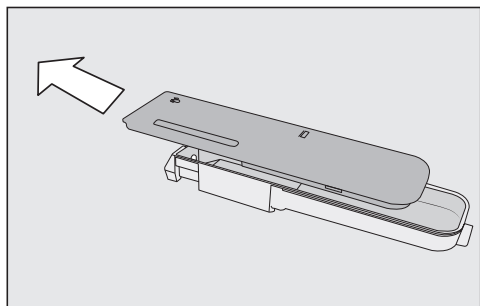
- 提起搁板并将其向后折叠。

玻璃搁板将直立。

- 将滑块 ② 向左推。

水箱 ③ 将从凹槽中弹出。

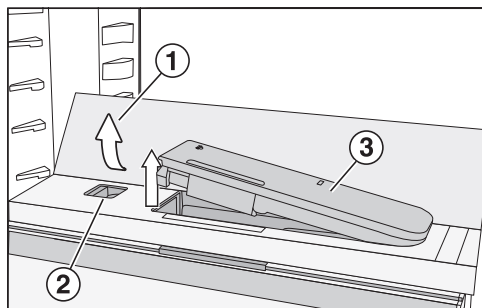
- 拆下水箱。



- 将水箱分成两部分，手动或在洗碗机中清洁。

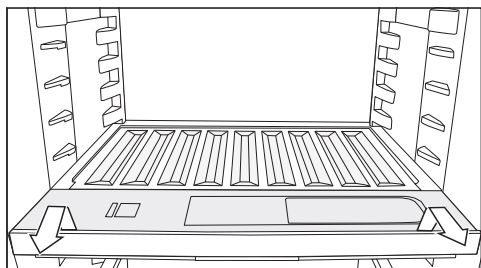
- 重新插入水箱。

- 将玻璃搁架 ① 向下折叠。



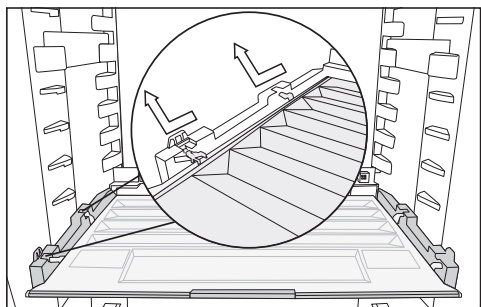
## 拆下分隔板和瓶架

- 拆下分隔板前后的玻璃搁板。



- 将瓶架前部抬起并拉出。
- 清洁后，将瓶架一直滑入并向下推。
- 将玻璃搁架放回分隔板。

## 拆下隔间盖



- 将盖子前部抬起并拉出。
- 清洁后，将隔间盖子重新滑回。

## 从冷冻箱中取出抽屉和玻璃搁架

### 拆下可伸缩轨道上的抽屉

- 尽可能将抽屉拉出。
- 握住抽屉后部的侧边，将其抬起，然后向前并向外拉出。

再次将可伸缩轨道推回，以避免造成损坏。

### 更换抽屉

- 将抽屉放在完全收回的可伸缩轨道上。
- 将抽屉推入冷冻箱，直至其卡入到位。

### 取下底部抽屉

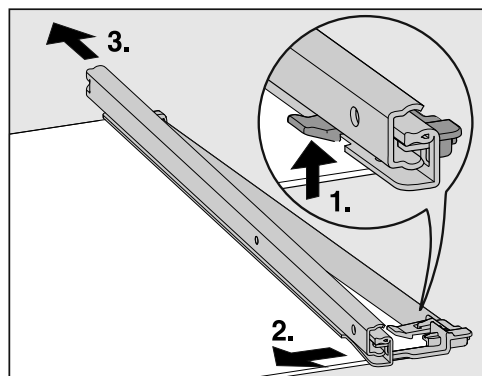
- 向前拉动抽屉并将其拉出。

### 取下玻璃搁架

- 拉出玻璃搁架和可伸缩轨道。

## 清洁和保养

### 从玻璃搁架上取下可伸缩轨道

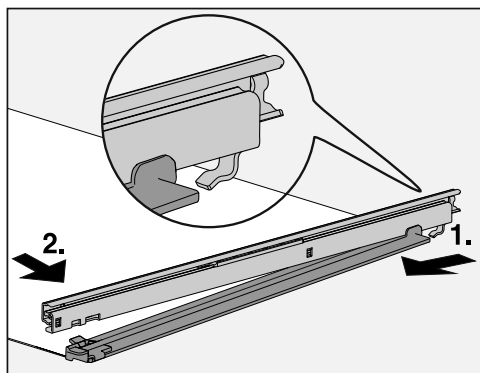


#### ■ 拆下伸缩轨道：

1. 向上推动锁扣。
2. 将可伸缩轨道推到侧面。
3. 然后将可伸缩轨道拉到后部。

#### ■ 拉下搁架前后的防护饰边。

### ■ 清洁搁架后，重新安装防护饰边。



#### ■ 将可伸缩轨道安装到搁架上：

1. 在后面钩住可伸缩轨道。
2. 然后，将夹子夹在前部的适当位置。



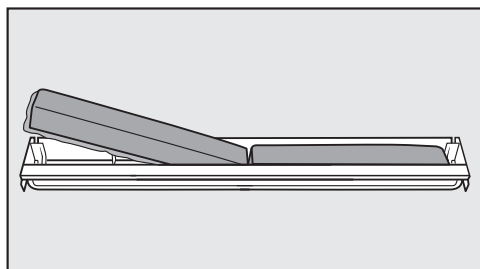
## 更换活性炭过滤网（可选配件）

每 6 个月更换一次托架中的活性炭过滤网。

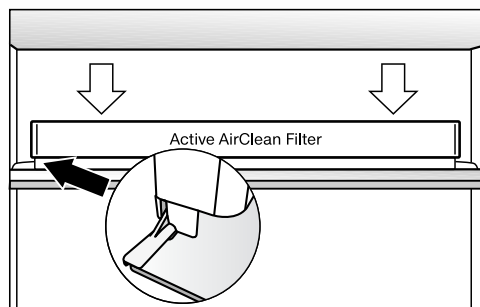
启动显示屏中的  符号提醒您需要更换活性炭过滤网。


可通过 Miele 客户服务部、您的经销商或 Miele 官方网站获取 KKF-RF 活性炭过滤网的替换品。

- 向上拉活性炭过滤网托架，将其从可调节搁架上取下。



- 取出两个活性炭过滤网，并将新过滤网四周边缘朝下放入托架内。



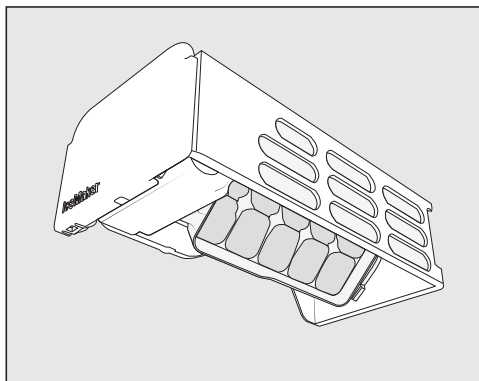
- 将托架放在可调节搁架后部防护条的中部，使其卡入到位。
- 触摸显示屏中的  符号，确认已更换过滤网。

“更换活性炭过滤网”提醒将在显示屏上熄灭，计数器将重置。

启动显示屏中的  符号将熄灭。

## 清洁冰块托盘

冰块托盘**不能取下**，因此必须移到清洁位置。




清洁冰块托盘：

- 在长时间关闭制冰机前。
- 定期清洁，以便清除残留的冰和水。


# 清洁和保养

## 选择冰块托盘的清洁位置 ⑤


选择冰块托盘的清洁位置前，检查：



- 制冰机已打开。
- 制冰机已空，且在适当的位置。
- 轻触 .
- 向左或向右滑动，直到 ⑤ 显示在中间。
- 轻触 ⑤。

将冰块托盘移到清洁位置需要一些时间。

如果冰块盒已满，显示屏上会出现 。这个过程将停止，并且冰块托盘将回到其原来的位置。


- 清空冰块盒并重新开始这个过程。

冰块托盘停止移动后，显示屏上会出现  符号。

- 如果要离开设置级，请轻触 .
- 取下冰块盒。
- 用微温的水和少许洗涤剂清洁冰块托盘和冰块盒。用清水擦拭，然后用布擦干。
- 将冰块盒插回电器中。
- 清洁后，轻触 .

您会听到冰块托盘返回原位的声音。

## 清洁机门密封条

 错误清洁可导致出现损坏。  
如果用油或油脂处理机门密封条，它会出现许多孔。  
请勿在机门密封条上使用任何油或油脂。




- 应使用清水定期清洁门封，然后用软布擦干。

## 清洁通风间隙

灰尘积聚会增加电器能耗。




- 应使用刷子或真空吸尘器（例如，您可以使用 Miele 真空吸尘器的除尘刷）定期清洁通风间隙。

## 清洁之后

- 更换制冷电器中的所有搁架和配件。
- 如有必要，可重新打开制冷电器。
- 如果您已启用冷藏箱的清洁模式 ：轻触启动显示屏上的 .
- 再次轻触 .

关闭清洁模式时， 符号将亮起白光。

冷藏箱将重新开始制冷。

- 打开超级冷冻功能  一段时间，以便冷冻箱可以快速制冷。
- 打开超级制冷功能  一段时间，以便冷藏箱可以快速制冷。
- 将食物放入冷藏箱。
- 在冷冻箱内的温度达到所需温度后，将冷冻食物放回冷冻箱抽屉，并将冷冻箱抽屉放回冷冻箱。
- 当冷冻箱内的温度达到恒定 -18°C 或更低的恒定温度时，关闭超级冷冻功能 .
- 关闭电器机门。





借助以下指南，某些因日常操作不当而引起的故障可以轻易解决，而无需致电Miele服务部门，省时又省钱。

以下指南可能会帮助您发现故障原因并进行排除。





为防止不必要的温度损失，建议在等待维修电器时不要打开机门。

问题	原因和纠正
<b>制冷电器不制冷，并且打开机门时内部照明未亮起。</b>	制冷电器未打开，显示屏上亮起 ☹ 符号。 ■ 打开制冷电器。
	未正确将插头插入插座中。 ■ 把插头插入插座。如果制冷电器关闭，显示屏上会出现 ☹。
	主电源保险丝跳闸。制冷电器、家用电线或其他电力设备可能存在故障。 ■ 请联系具有资质的电工或 Miele 客户服务部。
<b>压缩机连续运转。</b>	这不是故障。为了节省能源，压缩机以较低的速度运转，但是无需强力冷却时，压缩机的运转时间变长。
<b>压缩机更频繁地开启并持续运转更长时间。制冷电器中的温度过低。</b>	通风间隙被遮挡或灰尘过多。 ■ 不要堵塞通风间隙。 ■ 定期为通风间隙除灰。
	电器机门过于频繁地打开，或者一次放入大量新鲜食物进行存储或冷冻。 ■ 仅在必要时打开电器机门，并尽可能缩短拿取时间。 一段时间后，电器将自动恢复正常温度。
	电器机门未关好。冷冻箱内形成了厚厚的冰层。 ■ 关闭电器机门。 一段时间后，电器将自动恢复正常温度。 如果形成了厚冰层，会影响冷却效果并增加能耗。 ■ 对制冷电器进行除霜和清洁。
	环境温度太高。环境温度越高，压缩机运转的时间越长。 ■ 请参见“安装 – 安装位置”中提供的信息。
	制冷电器未正确安装在橱柜内。 ■ 按照随附的安装说明，将制冷电器安装在橱柜中。
	制冷电器设置的温度过低。

## 故障排除指南
























问题	原因和纠正
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 纠正温度设置。</li> <li>一次冷冻大量食物。</li> <li>■ 请参见“冷冻和存储食物”。</li> <li>超级制冷功能  仍处于打开状态。</li> <li>■ 您可以提前关闭超级制冷功能 ，以节省能源。</li> <li>超级冷冻功能  仍处于打开状态。</li> <li>■ 您可以提前关闭超级冷冻功能 ，以节省能源。</li> </ul>
压缩机启动次数越来越少，运转时间越来越短。制冷电器中的温度升高。	<p>这并非故障。设定的温度过高。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 纠正温度设置。</li> <li>■ 24 小时后再次查看温度。</li> </ul> <p>冷冻食物开始解冻。 环境温度对于本制冷电器来说过低。 如果环境温度过低，则压缩机的运转次数会减少。这样可使冷冻箱温度过高。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 请参见“安装 – 安装位置”中提供的信息。</li> <li>■ 提高环境温度。</li> </ul>
冰或冷凝水在制冷电器内部积聚。电器机门可能没有正确关闭。	<p>机门密封条脱槽。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查机门密封条在凹槽中的位置是否正确。</li> </ul> <p>机门密封条损坏。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查机门密封条是否损坏。</li> </ul>
机门密封条损坏或需要更换。	<p>更换机门密封条不需要使用任何工具。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 更换机门密封条。可通过 Miele 或专业零售商获取替换品。</li> </ul>







## 其他问题

问题	原因和纠正
冷藏箱底板潮湿。	冷凝水排水孔堵塞。 ■ 清洁冷凝水通道和排水孔。
食物冷冻在一块。	在放入冷冻室时，食物包装不干燥。 ■ 使用钝器，例如匙柄或塑料刮刀，小心翼翼地将其分离。
没有声音报警，即便机门已经打开很长时间。	这并非故障。报警已在设置模式下关闭。如果您想再次打开声音报警： <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触 .</li> <li>■ 向左或向右滑动，直到  显示在中间。</li> <li>■ 轻触 .</li> <li>■ 向左或向右滑动，直到您想要的音量显示在中间。</li> <li>■ 通过点击分段栏确认您想要的音量。</li> </ul> 报警和蜂鸣器打开时，  将出现。







# 故障排除指南

## 显示屏警告








消息	原因和纠正
 在启动显示屏中亮起，制冷电器不制冷，尽管控制装置和内部照明正常工作。	<p>已启用演示模式。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触 .</li> <li>■ 轻触 .</li> <li>■ 向左或向右滑动，直到  显示在中间。</li> <li>■ 轻触 .</li> </ul> <p>关闭演示模式  后，制冷电器会关闭，然后必须将其重新打开。</p>
 在显示屏中亮起，并且电器无法使用。	<p>清洁模式功能仍处于开启状态。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触启动显示屏上的 , 再次关闭清洁模式功能。</li> <li>■ 再次轻触 .</li> </ul> <p>关闭清洁模式时， 符号将亮起白色光。</p> <p>制冷电器将重新开始制冷。</p>
显示屏不显示任何内容。 显示屏完全黑屏。	<p>开启安息日模式 : 内部照明关闭，制冷电器在制冷。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触黑色显示屏。</li> </ul> <p> 将显示在显示屏中。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触 .</li> </ul> <p> 亮起橙色光。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 再次轻触  符号。</li> </ul> <p>关闭安息日模式时， 符号将亮起白色光。</p>
 在显示屏中亮起，并且电器无法使用。	<p>锁定功能已启用。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 暂时解锁制冷设备或完全关闭锁定功能（参见“选择进一步的设置 – 停用锁定功能 / 暂时/完全关闭”）。</li> </ul>
 符号在启动显示屏中亮起，蜂鸣器也会鸣响。	<p>启动显示屏中的活性炭过滤网更换指示器  提醒您需要更换活性炭过滤网。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 更换托架中的活性炭过滤网（请参见“清洁和保养 – 更换活性炭过滤网（可选配件）”）并触摸显示屏上的  符号以确认您已更换活性炭过滤网。</li> </ul> <p>启动显示屏中的  符号将熄灭。</p>

消息	原因和纠正
 在显示屏中亮起黄色光，并且还发出报警。	冰块盒不在制冷电器中。关闭电器机门后，响起蜂鸣音。 ■ 轻触显示屏上的  。 报警消息已确认，蜂鸣器停止。 显示屏将再次显示当前温度。 ■ 正确重新放置冰块盒或关闭制冰机。
	未安装供水连接。 ■ 确保供水连接已正确安装。
	供水系统关闭。 ■ 打开水龙头。
	软管有扭结。 ■ 检查软管；如果有故障，只能使用 Miele 的原厂配件来更换。
	水接口压力过低。 ■ 检查水接口压力是否在 150 千帕至 600 千帕（1.5 巴至 6 巴）之间。
 在显示屏中亮起黄色光，并且还发出蜂鸣音。	制冰机的冰块盒已满。 ■ 取出冰块盒并清空。
 冷藏箱和/或冷冻箱的温度显示屏亮起黄色光，并发出报警。	已启用机门报警功能。 ■ 按住  几秒钟。 报警将停止，  符号将熄灭。 ■ 关闭相应电器机门。

# 故障排除指南



消息	原因和纠正
<p><b>冷冻箱温度显示屏中的  亮起红色光，并发出报警。</b></p>	<p>温度报警已启用；冷冻箱的温度高于或低于设定的温度。 可能的原因包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 电器机门过于频繁地打开。</li> <li>– 在未打开超级冷冻功能的情况下将大量新鲜食物放入冷冻箱中。</li> <li>– 长时间停电（电源中断）。</li> <li>– 制冷电器故障。</li> </ul> <p>■ 轻触 。</p> <p>报警消息已确认： 熄灭，报警停止。</p> <p>冷冻箱记录的最高温度将在显示屏中闪烁约 1 分钟。然后，温度显示将变为冷冻箱的当前温度。</p> <p>您可以提前退出闪烁的温度显示屏：</p> <p>■ 触摸冷冻箱的温度显示屏。</p> <p>显示的最高温度将消失。然后，显示屏将恢复显示冷冻箱的当前温度。</p> <p>■ 校正报警的原因。</p> <p>■ 应根据显示的温度查看冷冻箱中的食物是否已开始融化或解冻。如果是，应尽快食用。解冻后的食物只能在烹饪后再冷冻。</p>
<p><b> 在显示屏中亮起红色光，并且还发出报警。</b></p>	<p>电源中断的指示：由于停电或电源中断，冷冻箱内的温度在过去几天或几小时上升过高。</p> <p>■ 轻触 。</p> <p>故障消息已确认：  熄灭，报警将停止。</p> <p>冷冻箱记录的最高温度将在冷冻箱温度显示屏中闪烁约 1 分钟。然后，温度显示将变为冷冻箱的当前温度。</p> <p>您可以提前退出闪烁的温度显示屏：</p> <p>■ 触摸冷冻箱的温度显示屏。</p> <p>显示的最高温度将消失。然后，显示屏将恢复显示冷冻箱的当前温度。电力恢复时，电器将回到上次的温度设置。</p> <p>■ 校正报警的原因。</p> <p>■ 应根据显示的温度查看冷冻箱中的食物是否已开始融化或解冻。如果是，应尽快食用。解冻后的食物只能在烹饪后再冷冻。</p>



消息	原因和纠正
<p>显示屏中的  亮起红色光，可能会显示带有数字的故障代码 F。还会发出报警。</p>	<p>出现故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触显示屏上的 ，关闭警报。</li> <li>■ 致电 Miele 客户服务部。</li> </ul> <p>若要报告故障，您需要提供故障代码以及制冷电器的型号和序列号。您可以在显示屏中访问此信息。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 为此，请触摸显示屏中的 。</li> </ul> <p>显示屏中将显示所需的电器数据。</p> <p>触摸 OK 确认退出信息显示屏，显示屏中将再次显示故障代码。</p> <p>可从故障消息显示屏直接关闭制冷电器。</p> <p>电器出现故障：此显示始终优先于之前选择的任何设置。</p> <p>电器故障优先于所显示的任何当前机门和/或温度报警。</p>
<p> 在显示屏中亮起红色光，并且还发出报警。</p>	<p>制冰机出现故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 轻触显示屏上的  ，关闭警报。</li> <li>■ 致电 Miele 客户服务部。</li> </ul> <p>也可以在设置模式  下关闭制冰机。</p>

# 故障排除指南

## 加湿器的问题

问题	原因和纠正
加湿器没有向在 PerfectFresh Active 活性保鲜区的食物供应湿气。	加湿器未打开。 ■ 在设置模式  下轻触  符号。
	隔间盖已向前拉至“湿气不增加 $\Delta$ ”设置。 ■ 向后推隔间盖，以选择“湿气增加 $\Delta\Delta\Delta$ ”设置。
	水箱中水量不足。 ■ 向水箱中注入清洁的饮用水。
	未正确安装水箱。 ■ 插入水箱，确保水箱正确卡入到位。
	加湿器前部脏污。 ■ 清洁加湿器和水箱。


## 制冰机的问题


问题	原因和纠正
制冰机无法打开。	电器未连接电源，或未打开。 ■ 重新连接电源并重新启动电器。
制冰机不制作任何冰块。	制冷电器或制冰机未打开。 ■ 打开制冷电器和制冰机。
	供水系统未打开或未排水。 ■ 打开供水系统。 ■ 检查供水系统是否已排水。
	制冰机的冰块盒没有正确关闭。 ■ 将冰块盒完全推入。
	机门打开过于频繁，导致压缩机更频繁地打开，并且制冰机已结冰。 ■ 仅在必要时打开机门，并尽可能缩短拿取时间。
	冷冻箱内的温度过高。 ■ 选择较低的温度。
	水接口压力过低。 ■ 检查水接口压力是否在 150 千帕至 600 千帕（1.5 巴至 6 巴）之间。 <b>请记住，可能需要长达 24 小时的时间才能制作出第一批冰块。</b>








问题	原因和纠正
冰块具有奇怪的味道或气味。	制冰机连续使用多次，应定期清洁。 ■ 定期冲洗制冰机和进水管。应扔掉前三批制成的冰块，不要使用。
	很少使用制冰机。长时间存放的冰块可吸收其他物品的味道和气味。 ■ 如果长时间不使用制冰机，请清空冰块盒。 ■ 定期冲洗制冰机和进水管。应扔掉前三批制成的冰块，不要使用。
	冷冻箱中存储了未包装的食物。冰可以吸收未包装食物的味道和气味。 ■ 仅在冷冻区中存储已包装的食物。
	冰块盒很脏。 ■ 清洁冰块盒。

# 故障排除指南

## 内部照明不工作

 裸露且带电的电气组件可能导致触电。  
在取下灯罩时，存在接触带电电气组件的危险。  
请勿取下灯罩。LED 照明只能由 Miele 客户服务部进行维修或更换。

 LED 照明可能会造成伤害。  
此照明与风险组 RG 2 相对应。如果灯罩有缺陷，则存在伤害眼睛的风险。  
如果灯罩有缺陷，请勿使用光学仪器（如放大镜或类似物品）从近距离直接观察照明。

问题	原因和纠正
内部照明不起作用。	制冷电器尚未打开。 ■ 打开制冷电器。
	开启安息日模式  ：显示屏黑屏，制冷电器在制冷。 ■ 轻触黑色显示屏。  将显示在显示屏中。 ■ 轻触  。  亮起橙色光。 ■ 在设置模式  下轻触  符号。 关闭安息日模式时，  符号将亮起白色光。
	如果电器机门保持打开状态，为避免过热，照明会在约 15 分钟后自动关闭。如果出现这种情况，则存在故障。 ■ 致电 Miele 客户服务部。
其中一个可调节搁架上的 LED 照明不工作。	搁架未正确放置在搁架托架上。 ■ 检查搁架是否正确放置在搁架托架上。搁架左前角有一个金属触点，为 LED 照明供电。 ■ 将搁架推入，直至其卡入到位。
	不锈钢饰边上的 LED 照明出现故障。 ■ 用 LED 照明更换不锈钢饰边。可通过 Miele 客户服务部进行更换。

问题	原因和纠正
所有搁架上的 LED 照明都不亮。	<p>液体已溅落到其中一个搁架上的 LED 照明或左侧搁架托架的触点开口上。</p> <p>安全关闭机制已关闭所有搁架上的 LED 照明。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 用湿布擦拭有 LED 照明的不锈钢饰边并进行干燥，或将其留在制冷电器外面晾干。</li> <li>■ 在更换带照明的搁架之前，确保触点清洁干燥。</li> <li>■ 将搁架推入，直至其卡入到位。</li> <li>■ 关闭电器机门。</li> </ul> <p>当再次打开机门时，内部照明将亮起。</p>
	<p>如果未出现这种情况，则存在故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 致电 Miele 客户服务部。</li> </ul>

# 噪音

正常噪音	是什么原因导致的？
噼 ...	电机（压缩机）会产生嗡嗡声。当电机启动时，这种噪音会在短时间内变大。
噜、噜 .....	当制冷剂在管路中循环时，可以听到汨汨声。
咔嗒 .....	当恒温器打开和关闭电机时，会发出咔嗒声。
嘶 .....	有时可以听到电器内部风扇的声音。
啪 .....	当材料在制冷电器内部膨胀时，可以听到开裂声。
请记住，一定量的噪音是不可避免的（来自压缩机和通过冷却回路循环的制冷剂）。	

噪音	原因和解决方法
发出嘎嘎声、颤动	制冷电器摆放不平。通过升高或降低制冷电器下方的可调节支脚，用水平仪重新摆正电器。
	对于 140 厘米及以上的橱柜：将提供的稳定杆放在电器底座下方。
	抽屉、篮架或搁架不牢固或被卡住。检查所有可移动物体，并重新正确安装。
	瓶体或容器彼此接触。将它们分开。

## 若发生故障，请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。


在本文结尾处可找到 Miele 售后服务部的联系信息。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，若上门维修的问题属于可以根据说明解决的问题，则将收取服务费。

在您与 Miele 联系时，请报上您的电器型号和序列号。您可在铭牌上找到此信息。

铭牌位于制冷电器的内柜中。

## 显示电器信息

可在设置模式的“信息 ”下（请参阅“选择更多设置 – 获取信息”）或在制冷电器内部的铭牌上找到此信息。

## 保修

电器保修自购买之日起 2 年内有效。

## 适用标准

GB 4706.1 家用和类似用途电器的安全 第1部分:通用要求

GB 4706.13 家用和类似用途电器的安全 制冷器具、冰淇淋机和制冰机的特殊要求

GB 17625.1 电磁兼容 限值 谐波电流发射限值(设备每相输入电流 $\leq 16\text{A}$ )

GB 4343.1 家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分: 发射

GB 12021.2 家用电冰箱耗电量限定值及能效等级

本产品能效等级为1级

---

Miele 特此声明，此冷冻箱符合指令  
2014/53/EU 的要求。



电器正常运行时，某种情况下噪音可能会很清晰。墙壁、地板和橱柜等周围的声学环境可能会影响电器的噪音等级。

本产品平均噪音等级：

38 dB (A)

# 有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。


部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBBs	PBDEs	DEHP	BBP	DBP	DIBP
电气和电子零件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
压缩机	x	o	x	o	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBBs=多溴联苯；PBDEs=多溴二苯醚；DEHP=邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯；BBP=邻苯二甲酸丁基苄酯；DBP=邻苯二甲酸二丁酯；DIBP=邻苯二甲酸二异丁酯

- o = 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
- x = 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。



本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

**美诺电器有限公司**

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

**Miele Electrical Appliances Co., Ltd.**

No. 82 Shi Men Yi Road

Jing An District

Shanghai 200040, PRC

Tel.: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

**美诺中国售后服务**

**Miele China Service**

**Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306**

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

**Email: [info@miele.cn](mailto:info@miele.cn)**

**[www.miele.cn](http://www.miele.cn)**

关注 **Miele** 官方微信公众号



**Miele & Cie. KG**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**  
**Germany**

KFN(S) 7795 D C

zh-CN

M.-Nr. 11 850 130 / 01